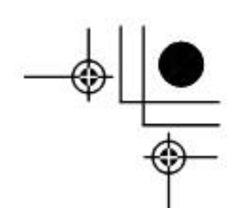
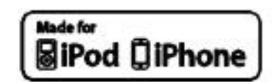





Mobile Multimedia Station
IVE-W530









For details on all functions, refer to the Owner's Manual stored in the supplied CD-ROM. (As it is data CD, the CD cannot be used for playing back music and images on the player.) If required, an ALPINE dealer will readily provide you with a print out of the Owner's Manual contained in the CD-ROM.

Para obter detalhes sobre todas as funções, consulte o Manual do Proprietário armazenado no CD-ROM forcecido. (Como se trata de dados de CD, o CD não pode ser usado para reproduzir música e imagens sobre a unidade.) Se necessário, um representante da Alpine prontamente lhe fornecer uma cópia impressa do Manual do Proprietário, contida no CD-ROM.

Para obtener informaciÛn detallada de todas las funciones, consulte el manual del propietario contenido en el CD-ROM que se suministra. (Al ser un CD de datos, el CD no se puede utilizar para reproducir m˙sica o im·genes en el reproductor.) Si es necesario, un distribuidor de ALPINE podr· facilitarle una copia impresa del manual del propietario incluido en el CD-ROM.



QUICK REFERENCE GUIDE
GUIA DE REFERÊNCIA RÁPIDA
GUÕA DE REFERENCIA R¡PIDA

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
777 Supertest Road, Toronto,
Ontario M3J 2M9, Canada
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

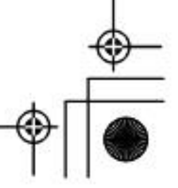
Please register your product at www.alpine-usa.com/registration for a chance to win prizes.

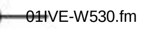
Enregistrez-vous sur www.alpine-usa.com/registration et tentez de remporter des prix.

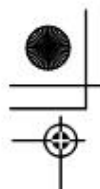
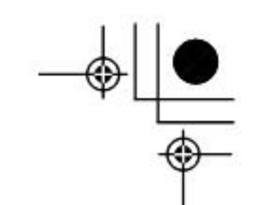
Registre su producto en la direcciÛn www.alpine-usa.com/registration para optar a excelentes premios.

YAMAGATA (Wuxi) Co., Ltd.
Block 28-25,Changjiang Nanlu, WND, jiangsu, China

Designed by ALPINE Japan
Printed in China (Y)
AOAM QRG Issue-A



Contents / Índice/ Õndice

IMPORTANT

Please record the serial number of your unit in the space provided below and keep it as a permanent record.

SERIAL NUMBER: ______________________

INSTALLATION DATE: ______________________

INSTALLATION TECHNICIAN: ______________________

PLACE OF PURCHASE: ______________________

IMPORTANT

Veuillez inscrire le numÈro de sÈrie de votre appareil dans l’espace prÈvu ci-contre et conservez-le soigneusement dans vos archives.

NUM…RO DE S…RIE : ______________________

DATE D’INSTALLATION : ______________________

INSTALLATEUR : ______________________

LIEU D’ACHAT : ______________________

IMPORTANTE

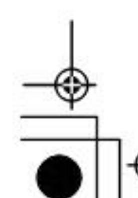
Anote el n˙mero de serie de la unidad en el espacio proporcionado a continuaciÛn y consÈrvelo como registro permanente.

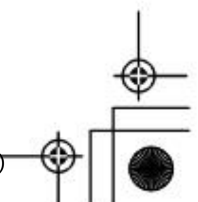
N⁄MERO DE SERIE: ______________________

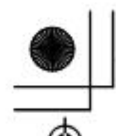
FECHA DE INSTALACI”N: ______________________

INSTALADOR: ______________________

LUGAR DE ADQUISICI”N: ______________________











WARNING

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in serious injury or death.

INSTALL THE PRODUCT CORRECTLY SO THAT THE DRIVER CANNOT WATCH TV/VIDEO UNLESS THE VEHICLE IS STOPPED AND THE EMERGENCY BRAKE IS APPLIED.

It is dangerous (and illegal in many states) for the driver to watch TV/ Video while driving a vehicle. Installing this product incorrectly enables the driver to watch TV/Video while driving. This may cause a distraction, preventing the driver from looking ahead, thus causing an accident. The driver or other people could be severely injured.

DO NOT WATCH VIDEO WHILE DRIVING.

Watching the video may distract the driver from looking ahead of the vehicle and cause an accident.

DO NOT OPERATE ANY FUNCTION THAT TAKES YOUR ATTENTION AWAY FROM SAFELY DRIVING YOUR VEHICLE.

Any function that requires your prolonged attention should only be performed after coming to a complete stop. Always stop the vehicle in a safe location before performing these functions. Failure to do so may result in an accident.

KEEP THE VOLUME AT A LEVEL WHERE YOU CAN STILL HEAR OUTSIDE NOISES WHILE DRIVING.

Excessive volume levels that obscure sounds such as emergency vehicle sirens or road warning signals (train crossings, etc.) can be dangerous and may result in an accident. LISTENING AT LOUD VOLUME LEVELS IN A CAR MAY ALSO CAUSE HEARING DAMAGE.

MINIMIZE DISPLAY VIEWING WHILE DRIVING.

Viewing the display may distract the driver from looking ahead of the vehicle and cause an accident.

DO NOT DISASSEMBLE OR ALTER.

Doing so may result in an accident, fire or electric shock.



AVERTISSEMENT

Ce symbole dÈsigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraÓner de graves blessures, voire la mort.

INSTALLER L’APPAREIL CORRECTEMENT DE FACON A CE QUE LE CONDUCTEUR NE PUISSE PAS REGARDER LA TV/VIDEO TANT QUE LA VOITURE N’EST PAS A L’ARRET ET LE FREIN A MAIN ACTIONNE.

Il est dangereux de regarder la tÈlÈvision/vidÈo tout en conduisant un vÈhicule. Si le produit n’est pas correctement installÈ, le conducteur sera en mesure de regarder la tÈlÈvision/vidÈo pendant la conduite du vÈhicule, ce qui risque de le distraire et de causer un accident. Le conducteur ainsi que d’autres personnes risquent d’Ítre blessÈes.

NE PAS REGARDER DE VIDEO PENDANT LA CONDUITE.

Le visionnage d’un enregistrement vidÈo peut distraire le conducteur de la conduite du vÈhicule et causer un accident.

N’ACTIVER AUCUNE FONCTION SUSCEPTIBLE DE DETOURNER VOTRE ATTENTION DE LA CONDUITE DU VEHICULE.

Les fonctions requÈrant une attention prolongÈe ne doivent Ítre exploitÈes qu’‡ l’arrÍt complet du vÈhicule. Toujours arrÍter le vÈhicule ‡ un endroit s˚r avant d’activer ces fonctions. Il y a risque de provoquer un accident.

GARDER LE VOLUME ¿ FAIBLE NIVEAU DE MANI»RE ¿ POUVOIR ENTENDRE LES BRUITS EXT…RIEURS PENDANT LA CONDUITE.

Des niveaux de volume excessifs qui couvrent les sirËnes des ambulances ou les signaux routiers (passages ‡ niveau, etc.) peuvent Ítre dangereux et provoquer un accident. UN NIVEAU DE VOLUME TROP …LEV… ¿ L’INT…RIEUR DU V…HICULE PEUT …GALEMENT AVOIR DES EFFETS IRR…VERSIBLES SUR VOTRE AUDITION.

MINIMISER L’AFFICHAGE EN COURS DE CONDUITE.

La visualisation de l’affichage peut distraire le conducteur de la conduite du vÈhicule et, partant, de provoquer un accident.

NE PAS DESASSEMBLER NI MODIFIER L’APPAREIL.

Il y a risque d’accident, d’incendie ou de choc Èlectrique.



ADVERTENCIA

Este sÌmbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podrÌa ocasionarse heridas graves o muerte.

INSTALE LA UNIDAD CORRECTAMENTE PARA QUE EL CONDUCTOR NO PUEDA VER EL VIDEO/TELEVISOR A MENOS QUE EL VEHÕCULO SE ENCUENTRE PARADO Y SE HAYA ACCIONADO EL FRENO DE MANO.

Ver el vÌdeo/televisor mientras se conduce se considera peligroso. Si la unidad no se instala correctamente, el conductor podr· ver el vÌdeo/ televisor y distraerse mientras conduce, incrementando el riesgo de accidente. Esto podrÌa causar heridas graves al conductor y a otras personas.

NO MIRE EL VÕDEO MIENTRAS CONDUCE.

El conductor puede distraer su atenciÛn de la carretera mientras mira el vÌdeo y ocasionar un accidente.

NO REALICE NINGUNA OPERACI”N QUE PUEDA DISTRAER SU ATENCI”N Y COMPROMETER LA SEGURIDAD DURANTE LA CONDUCCI”N DEL VEHÕCULO.

Las operaciones que requieren su atenciÛn durante m·s tiempo sÛlo deben realizarse despuÈs de detener completamente el vehÌculo. Estacione el vehÌculo en un lugar seguro antes de realizar dichas operaciones. De lo contrario, podrÌa ocasionar un accidente.

MANTENGA EL VOLUMEN A UN NIVEL QUE NO LE IMPIDA ESCUCHAR LOS SONIDOS DEL EXTERIOR MIENTRAS CONDUCE.

Los niveles de volumen demasiado altos que reducen la percepciÛn de otros sonidos como las sirenas de emergencia o posibles seÒales ac˙sticas de advertencia en carretera (cruces de trenes, etc.) podrÌan ser peligrosos y provocar un accidente. LOS NIVELES DE VOLUMEN ALTOS EN EL VEHÕCULO TAMBI…N PUEDEN DA—AR EL SISTEMA AUDITIVO DE LOS PASAJEROS.

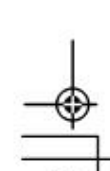
REDUZCA AL M¡XIMO LA VISUALIZACI”N DE LA PANTALLA MIENTRAS CONDUCE.

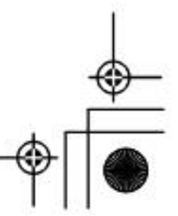
El conductor puede distraer su atenciÛn de la carretera mientras mira la pantalla y ocasionar un accidente.

NO DESMONTE NI ALTERE LA UNIDAD.

Si lo hace, podr· ocasionar un accidente, un incendio o una descarga elÈctrica.











USE ONLY IN CARS WITH A 12 VOLT NEGATIVE GROUND.
(Check with your dealer if you are not sure.) Failure to do so may result in fire, etc.

KEEP SMALL OBJECTS SUCH AS BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN.
Swallowing them may result in serious injury. If swallowed, consult a physician immediately.

USE THE CORRECT AMPERE RATING WHEN REPLACING FUSES.
Failure to do so may result in fire or electric shock.

DO NOT BLOCK VENTS OR RADIATOR PANELS.
Doing so may cause heat to build up inside and may result in fire.

USE THIS PRODUCT FOR MOBILE 12V APPLICATIONS.
Use for other than its designed application may result in fire, electric shock or other injury.

DO NOT PLACE HANDS, FINGERS OR FOREIGN OBJECTS IN INSERTION SLOTS OR GAPS.
Doing so may result in personal injury or damage to the product.

MAKE THE CORRECT CONNECTIONS.
Failure to make the proper connections may result in fire or product damage.

BEFORE WIRING, DISCONNECT THE CABLE FROM THE NEGATIVE BATTERY TERMINAL.
Failure to do so may result in electric shock or injury due to electrical shorts.

DO NOT ALLOW CABLES TO BECOME ENTANGLED IN SURROUNDING OBJECTS.
Arrange wiring and cables in compliance with the manual to prevent obstructions when driving. Cables or wiring that obstruct or hang up on places such as the steering wheel, gear lever, brake pedals, etc. can be extremely hazardous.

DO NOT SPLICE INTO ELECTRICAL CABLES.
Never cut away cable insulation to supply power to other equipment. Doing so will exceed the current carrying capacity of the wire and result in fire or electric shock.

DO NOT DAMAGE PIPE OR WIRING WHEN DRILLING HOLES.
When drilling holes in the chassis for installation, take precautions so as not to contact, damage or obstruct pipes, fuel lines, tanks or electrical wiring. Failure to take such precautions may result in fire.

DO NOT USE BOLTS OR NUTS IN THE BRAKE OR STEERING SYSTEMS TO MAKE GROUND CONNECTIONS.
Bolts or nuts used for the brake or steering systems (or any other safety-related system), or tanks should NEVER be used for installations or ground connections. Using such parts could disable control of the vehicle and cause fire etc.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WHICH MIGHT HINDER VEHICLE OPERATION, SUCH AS THE STEERING WHEEL OR GEARSHIFT.
Doing so may obstruct forward vision or hamper movement etc. and results in serious accident.

A UTILISER UNIQUEMENT SUR DES VOITURES A MASSE NEGATIVE DE 12 VOLTS.
(VÈrifiez auprËs de votre concessionnaire si vous n'en Ítes pas certain.) Il y a risque d'incendie, etc.

GARDER LES PETITS OBJETS COMME LES PILES HORS DE PORTEE DES ENFANTS.
L'ingestion de tels objets peut entraÓner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immÈdiatement un mÈdecin.

UTILISER DES FUSIBLES DE L'AMPERAGE APPROPRIE.
Il y a risque d'incendie ou de dÈcharge Èlectrique.

NE PAS OBSTRUER LES SORTIES D'AIR NI LES PANNEAUX DU RADIATEUR.
Une surchauffe interne peut se produire et provoquer un incendie.

UTILISER CET APPAREIL POUR DES APPLICATIONS MOBILES DE 12 V.
Toute utilisation autre que l'application dÈsignÈe comporte un risque d'incendie, de choc Èlectrique ou de blessure.

NE PAS INTRODUIRE LES MAINS, LES DOIGTS NI DE CORPS ETRANGERS DANS LES FENTES ET LES INTERSTICES.
Il y a risque de blessures ou de dommages ‡ l'appareil.

EFFECTUER CORRECTEMENT LES CONNEXIONS.
Il y a risque de blessures ou de dommages ‡ l'appareil.

AVANT TOUTE CONNEXION, DEBRANCHER LE CABLE DE LA BORNE NEGATIVE DE LA BATTERIE.
Il y a risque de choc Èlectrique ou de blessure par courts-circuits.

NE PAS COINCER LES CABLES AVEC DES OBJETS VOISINS.
Positionner les c‚bles conformÈment au manuel de maniËre ‡ Èviter toute obstruction en cours de conduite. Les c‚bles qui obstruent ou dÈpassent ‡ des endroits tels que le volant, le levier de changement de vitesses, la pÈdale de frein, etc., peuvent s'avÈrer extrÍmement dangereux.

NE PAS DENUDER LES CABLES ELECTRIQUES.
Ne jamais enlever la gaine isolante pour alimenter un autre appareil. Il y a risque de dÈpassement de la capacitÈ de courant et, partant, d'incendie ou de choc Èlectrique.

NE PAS ENDOMMAGER DE CONDUITES NI DE CABLES LORS DU FORAGE DES TROUS.
Lors du forage de trous dans le ch‚ssis en vue de l'installation, veiller ‡ ne pas entrer en contact, endommager ni obstruer de conduites, de tuyaux ‡ carburant ou de fils Èlectriques. Le non-respect de cette prÈcaution peut entraÓner un incendie.

NE PAS UTILISER DES ECROUS NI DES BOULONS DU CIRCUIT DE FREINAGE OU DE DIRECTION POUR LES CONNEXIONS DE MASSE.
Les boulons et les Ècrous utilisÈs pour les circuits de freinage et de direction (ou de tout autre systËme de sÈcuritÈ) ou les rÈservoirs ne peuvent JAMAIS Ítre utilisÈs pour l'installation ou la liaison ‡ la masse. L'utilisation de ces organes peut dÈsactiver le systËme de contrÙle du vÈhicule et causer un incendie, etc.

NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS SUSCEPTIBLES D'ENTRAVER LA CONDUITE DU VEHICULE, COMME LE VOLANT OU LE LEVIER DE VITESSES.
La vue vers l'avant pourrait Ítre obstruÈe ou les mouvements gÍnÈs, etc., et provoquer un accident grave.

UTILICE LA UNIDAD SOLAMENTE EN VEHÕCULOS QUE TENGAN 12 VOLTIOS CON NEGATIVO A MASA.
(Consulte a su distribuidor en caso de duda.) De no ser asÌ, podrÌa ocasionar un incendio, etc.

MANTENGA LOS OBJETOS PEQUE—OS, COMO LAS PILAS, FUERA DEL ALCANCE DE LOS NI—OS.
La ingestiÛn de estos objetos puede provocar lesiones graves. Si esto ocurre, consulte con un mÈdico inmediatamente.

UTILICE EL AMPERAJE CORRECTO CUANDO CAMBIE FUSIBLES.
De lo contrario, puede producirse un incendio o una descarga elÈctrica.

NO OBSTRUYA LOS ORIFICIOS DE VENTILACI"N O LOS PANELES DEL RADIADOR.
Si los bloquea, el calor podrÌa acumularse en el interior y producir un incendio.

UTILICE ESTE PRODUCTO CON APLICACIONES M"VILES DE 12 V.
Si se emplea para otra aplicaciÛn distinta de la prevista, podrÌa producirse un incendio, una descarga elÈctrica u otras lesiones.

NO INTRODUZCA LAS MANOS, LOS DEDOS NI OTROS OBJETOS EXTRA—OS EN LAS RANURAS DE INSERCI"N O EN LAS ABERTURAS.
Si lo hiciera, podrÌa sufrir heridas u ocasionar daÒos al equipo.

REALICE LAS CONEXIONES CORRECTAMENTE.
Una conexiÛn incorrecta puede producir un incendio o daÒar el equipo.

ANTES DE EFECTUAR EL CABLEADO, DESCONECTE EL CABLE DEL TERMINAL NEGATIVO DE LA BATERÕA.
De no hacerlo asÌ, podrÌa ocasionar una descarga elÈctrica o heridas debido a cortocircuitos elÈctricos.

IMPIDA QUE LOS CABLES SE ENREDEN CON LOS OBJETOS SITUADOS ALREDEDOR.
Disponga la instalaciÛn elÈctrica y los cables conforme a lo descrito en el manual para evitar obst·culos durante la conducciÛn. Los cables que obstaculizan la conducciÛn o que cuelgan de partes del vehÌculo como el volante de direcciÛn, la palanca de cambios, los pedales de freno, etc., se consideran extremadamente peligrosos.

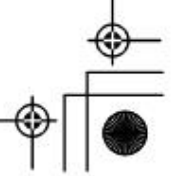
NO EMPALME CABLES EL…CTRICOS.
Nunca corte el aislamiento de un cable para suministrar energÌa a otro equipo. Esto hace que la capacidad portadora del cable se supere y puede ser la causa de incendios o descargas elÈctricas.

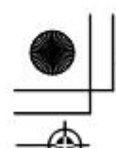
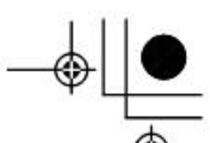
EVITE DA—AR LOS TUBOS Y EL CABLEADO CUANDO TALADRE AGUJEROS.
Si taladra agujeros en el chasis durante la instalaciÛn, tome las precauciones necesarias para no rozar, daÒar u obstruir los tubos, las tuberÌas de combustible, los depÛsitos o el cableado elÈctrico. De lo contrario, podrÌa provocar un incendio.

NO UTILICE TUERCAS O PERNOS EN EL SISTEMA DE FRENOS O DE DIRECCI"N PARA REALIZAR LAS CONEXIONES A MASA.
Los pernos o tuercas empleados en los sistemas de freno o de direcciÛn (o en cualquier otro sistema relacionado con la seguridad del vehÌculo), o los depÛsitos, NUNCA deben utilizarse para instalaciones de cableado o conexiÛn a masa. Si utiliza tales partes podr· incapacitar el control del vehÌculo y provocar un incendio, etc.

NO INSTALE EL EQUIPO EN LUGARES QUE PUEDAN INTERFERIR CON LA OPERACI"N DEL VEHÕCULO, COMO EL VOLANTE DE DIRECCI"N O LA CAJA DE CAMBIOS DE VELOCIDAD.
Esto podrÌa obstaculizar la visibilidad y dificultar el movimiento, etc. y provocar accidentes graves.








This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in injury or material property damage.

HALT USE IMMEDIATELY IF A PROBLEM APPEARS.

Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Alpine dealer or the nearest Alpine Service Centre for repairing.

HAVE THE WIRING AND INSTALLATION DONE BY EXPERTS.

The wiring and installation of this unit requires special technical skill and experience. To ensure safety, always contact the dealer where you purchased this product to have the work done.

USE SPECIFIED ACCESSORY PARTS AND INSTALL THEM SECURELY.

Be sure to use only the specified accessory parts. Use of other than designated parts may damage this unit internally or may not securely install the unit in place. This may cause parts to become loose resulting in hazards or product failure.

ARRANGE THE WIRING SO IT IS NOT CRIMPED OR PINCHED BY A SHARP METAL EDGE.

Route the cables and wiring away from moving parts (like the seat rails) or sharp or pointed edges. This will prevent crimping and damage to the wiring. If wiring passes through a hole in metal, use a rubber grommet to prevent the wire’s insulation from being cut by the metal edge of the hole.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WITH HIGH MOISTURE OR DUST.

Avoid installing the unit in locations with high incidence of moisture or dust. Moisture or dust that penetrates into this unit may result in product failure.

ATTENTION

Ce symbole dÈsigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraÓner des blessures ou des dÈg,ts matÈriels.

INTERROMPRE TOUTE UTILISATION EN CAS DE PROBLEME.

Le non-respect de cette prÈcaution peut entraÓner des blessures ou endommager l'appareil. Retourner l'appareil auprËs du distributeur Alpine agrÈÈ ou un centre de service aprËs-vente Alpine en vue de la rÈparation.

FAIRE INSTALLER LE CABLAGE ET L'APPAREIL PAR DES EXPERTS.

Le c¸blage et l'installation de cet appareil requiert des compÈtences techniques et de l'expÈrience. Pour garantir la sÈcuritÈ, faire procÈder ‡ l'installation de cet appareil par le distributeur qui vous l'a vendu.

UTILISER LES ACCESSOIRES SPECIFIES ET LES INSTALLER CORRECTEMENT.

Utiliser uniquement les accessoires spÈcifiÈs. L'utilisation d'autres composants que les composants spÈcifiÈs peut causer des dommages internes ‡ cet appareil ou son installation risque de ne pas Ítre effectuÈe correctement. Les piËces utilisÈes risquent de se desserrer et de provoquer des dommages ou une dÈfaillance de l'appareil.

FAIRE CHEMINER LE CABLAGE DE MANIERE A NE PAS LE COINCER CONTRE UNE ARETE METALLIQUE.

Faire cheminer les c¸bles ‡ l'Ècart des piËces mobiles (comme les rails d'un siËge) et des arÍtes acÈrÈes ou pointues. Cela Èvitera ainsi de coincer et d'endommager les c¸bles. Si un c¸ble passe dans un orifice mÈtallique, utiliser un passe-cloison en caoutchouc pour Èviter que la gaine isolante du c¸ble ne soit endommagÈe par le rebord mÈtallique de l'orifice.

NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS TRES HUMIDES OU POUSSIEREUX.

Eviter d'installer l'appareil ‡ des endroits soumis ‡ une forte humiditÈ ou ‡ de la poussiËre en excËs. La pÈnÈtration d'humiditÈ ou de poussiËre ‡ l'intÈrieur de cet appareil risque de provoquer une dÈfaillance.

PRUDENCIA

Este sÌmbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podrÌa ocasionarse heridas graves o daÒos materiales.

DEJE DE USAR LA UNIDAD INMEDIATAMENTE SI APARECE ALG⁄N PROBLEMA.

Su uso en estas condiciones podrÌa ocasionar lesiones personales o daÒos al producto. Lleve la unidad a un distribuidor Alpine autorizado o al Centro de servicio Alpine m·s prÛximo para repararla.

CONFÕE EL CABLEADO Y LA INSTALACI”N A PROFESIONALES.

El cableado y la instalaciÛn de este equipo requieren una competencia y experiencia tÈcnica confirmada. Para garantizar la seguridad, pÛngase siempre en contacto con el distribuidor al que ha comprado el equipo para confiarle estas tareas.

UTILICE LOS ACCESORIOS ESPECIFICADOS E INST¡LELOS CORRECTAMENTE.

Aseg˙rese de utilizar los accesorios especificados solamente. La utilizaciÛn de otras piezas no designadas puede ser la causa de daÒos en el interior de la unidad o de una instalaciÛn incorrecta. Las piezas pueden aflojarse, lo que, adem·s de ser peligroso, puede provocar averÌas.

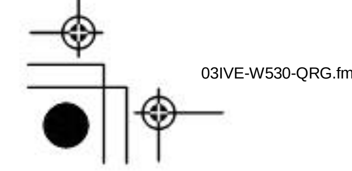
DISPONGA EL CABLEADO DE FORMA QUE LOS CABLES NO SE DOBLEN, NO SE CONTRAIGAN NI ROCEN UN BORDE MET¡LICO AFILADO.

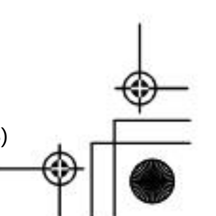
Aleje los cables y el cableado de piezas mÛviles (como los raÌles de los asientos) o de bordes puntiagudos o afilados. De esta forma evitar· dobleces y daÒos en el cableado. Si los cables se introducen por un orificio de metal, utilice una arandela de goma para evitar que el borde met·lico del orificio corte el aislamiento del cable.

NO INSTALE LA UNIDAD EN LUGARES MUY H⁄MEDOS O LLENOS DE POLVO.

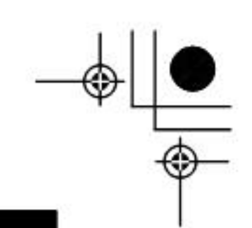
Evite instalar la unidad en lugares con altos Ìndices de humedad o polvo. Si entra polvo o humedad, el equipo puede averiarse.



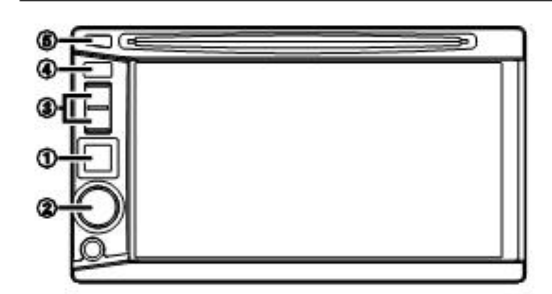


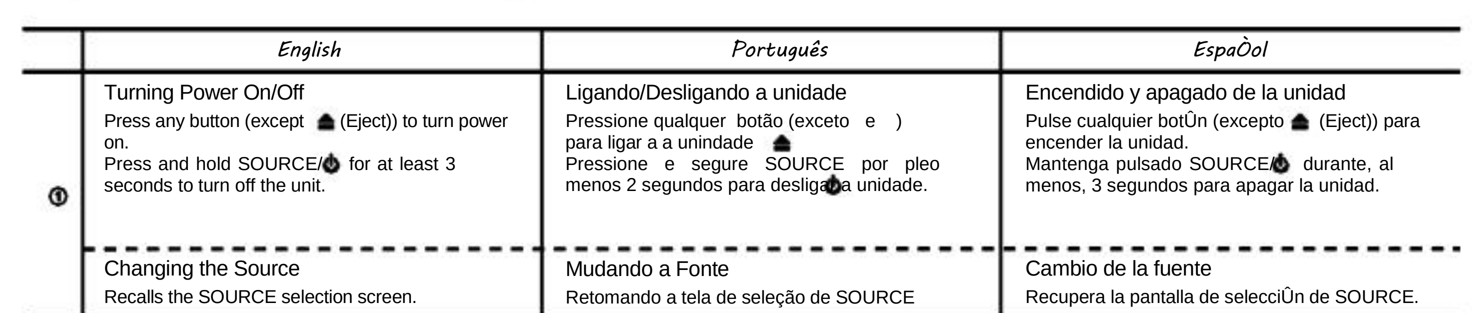




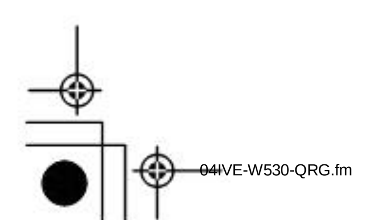


Getting Started / Introdução / Primeros pasos

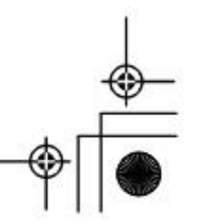


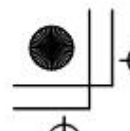
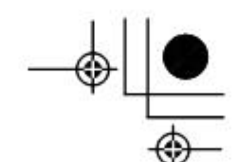


	English	Português	EspaÒol
①	**Turning Power On/Off** Press any button (except (Eject)) to turn power on. Press and hold SOURCE/ for at least 3 seconds to turn off the unit.	**Ligando/Desligando a unidade** Pressione qualquer botão (exceto e) para ligar a a unindade Pressione e segure SOURCE por pleo menos 2 segundos para desliga a unidade.	**Encendido y apagado de la unidad** Pulse cualquier botÛn (excepto (Eject)) para encender la unidad. Mantenga pulsado SOURCE/ durante, al menos, 3 segundos para apagar la unidad.
	Changing the Source Recalls the SOURCE selection screen.	**Mudando a Fonte** Retomando a tela de seleção de SOURCE	**Cambio de la fuente** Recupera la pantalla de selecciÛn de SOURCE.

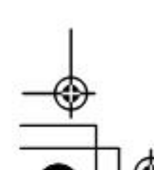


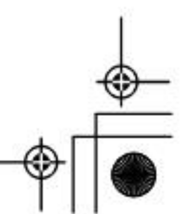


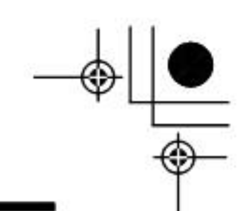


②	Adjusting Volume Adjust the volume by turning to the left or right. MUTE On/Off Press to activate/deactivate mute mode. Activate Audio Shortcut screen. Press and hold for at least 2 seconds to display Audio Shortcut screen.	Ajustando o Volume Ajuste o volume girando para a esquerda ou direita. Ligando/Desligando o modo Silêncio (MUTE) Pressione para ativar/desativar a modo Silêncio. Ativar tela de atalho(shortcut) de áudio. Pressione e segure por pelo menos 2 segundos para exibir a tela de atalho de áudio.	Ajuste del volumen Ajuste el volumen girando el codificador giratorio a la izquierda o a la derecha. ActivaciÛn/desactivaciÛn de silencio (MUTE) Pulsar para activar/desactivar el modo silencioso. Active la pantalla de acceso directo a Audio. Mantenga pulsado durante al menos 2 segundos para mostrar la pantalla de acceso directo a Audio.
③	Press to select the desired Radio preset station/track/file/chapter.	Pressione para selecionar o Rádio memorizado de estação/faixa/arquivo/capítulo desejado.	Pulsar para seleccionar pistas/archivos/capÌtulos/emisoras de Radio programadas.
④	(Phone) button Press to display the Telephone Menu screen. Press and hold for at least 2 seconds to activate Voice Dial mode. (When BLUETOOTH IN is set to other than OFF.)	Botão (TÈlÈphone) Pressione para exibir a tela de menu de telefone. Pressione e segure por pelo menos 2 segundos para ativar o modo de discagem por voz. (Quando o Bluetooth está configurada para que não seja desligado.)	BotÛn (TelÈfono) Pulsar para mostrar la pantalla del men˙ de telÈfono. Mantener pulsado durante al menos 2 segundos para activar el modo de marcaciÛn por voz. (Cuando BLUETOOTH IN est· configurado con una opciÛn distinta a OFF).
⑤	Ejects a disc	Ejecte o disco	Expulsa el disco





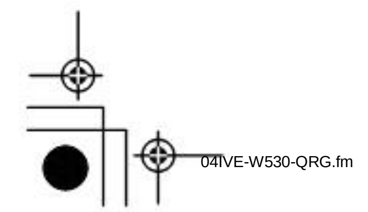



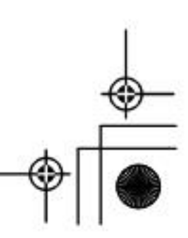
Recalling the Source / Retomando a Fonte / RecuperaciÛn de la fuente

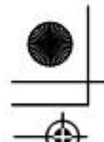
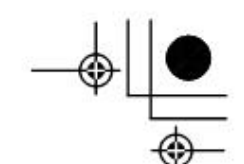
Display example for SOURCE selection screen/Exemplo da tela de seleção de SOURCE/Ejemplo de visualizaciÛn de pantalla de selecciÛn de SOURCE



	English	*Português*	*EspaÒol*
1	Press SOURCE/ ⏻ The SOURCE selection screen is displayed.	Pressione SOURCE/ ⏻ A tela de seleção de SOURCE é exibida.	Pulse SOURCE/ ⏻ Aparece la pantalla de selecciÛn de fuentes SOURCE.
2	Touch the desired SOURCE mode. [⮌]: Returns to the previous screen. [Rear]: Changes to the Rear Selection screen. [Exit]: Turns off the source selection screen, and return to previous main screen.	Pressione no modo SOURCE desejado. [⮌] : Retorna para a tela anterior. [Rear] : Alterações na tela de seleção de traseira. [Exit] : Desliga a tela de seleção de fonte, e retornar à tela principal anterior.	Toque el modo SOURCE que desee. [⮌]: vuelve a la pantalla anterior. [Rear]: cambia a la pantalla de selecciÛn trasera. [Exit]: apaga la pantalla de selecciÛn de fuentes y regresa a la pantalla principal anterior.





To watch a video source

Your vehicle must be parked with the ignition key in the ACC or ON position. To do this, follow the procedure below.

1. Push the foot brake to bring your vehicle to a complete stop at a safe location. Engage the parking brake.
2. Keep pushing the foot brake and release the parking brake once then engage it again.
3. While the parking brake is being engaged the second time, release the foot brake.

- *For automatic transmission vehicles, place the transmission lever in the Park position.*

Para assistir a uma fonte de vídeo

O seu veículo deve estar estacionado com a chave de ignição na posição ACC ou ON. Para fazer isto, siga os procedimentos abaixo.

1. Pise no pedal do freio para fazer com que seu veículo pare totalmente em um local seguro. Engate o freio de mão.
2. Mantenha o pedal do freio apertado e libere o freio de mão uma vez, em seguida o engate novamente.
3. Enquanto o freio de mão estiver sendo engatado pela segunda vez, libere o pedal do freio.

- *Para veículos com caixa de câmbio automática, coloque a alavanca do câmbio na posição Park (Estacionamento).*

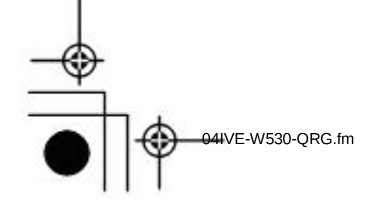
Para visualizar una fuente de vÌdeo

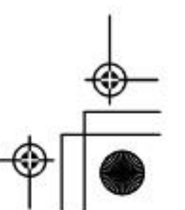
Su vehÌculo deber· estar aparcado con la llave de encendido en la posiciÛn ACC u ON. Para hacerlo, siga el procedimiento que se indica a continuaciÛn.

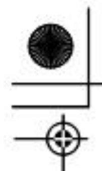
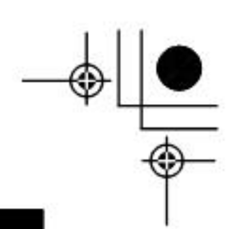
1. Pise el freno para detener el vehÌculo completamente en un lugar seguro. Ponga el freno de mano.
2. Contin˙e pisando el pedal de freno, suelte el freno de mano una vez y vuÈlvalo a poner.
3. Cuando ponga el freno de mano por segunda vez, suelte el pedal del freno.

- *En los automÛviles con cambio autom·tico, coloque la palanca de cambio en la posiciÛn de aparcamiento.*





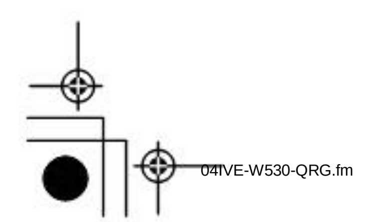



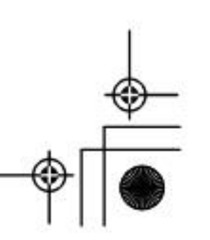
Rádio

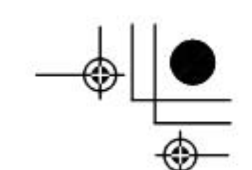
Display example for FM Radio main screen/Exemplo da tela principal de Rádio FM/Ejemplo de visualizaciÛn de la pantalla Radio FM



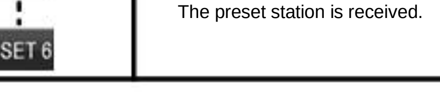
	English	*Português*	*EspaÒol*
BAND	Changing the Band FM-1 → FM-2 → FM-3 → AM → FM-1	Alterar a Banda FM-1 → FM-2 → FM-3 → AM → FM-1	Cambio de la banda FM-1 → FM-2 → FM-3 → AM → FM-1
A.MEMO	Presetting Stations Automatically Touch and hold for at least 2 seconds. The tuner will automatically seek and store 6 strong stations in the selected band.	Memorizando as Estações Automaticamente. Pressione e segure por pelo menos 2 segundos. O sintonizador buscará e armazenará automaticamente 6 estações com sinal mais forte na banda selecionada.	Almacenamiento autom·tico de emisoras MantÈngalo pulsado durante por lo menos 2 segundos. El sintonizador buscar· y almacenar· autom·ticamente 6 emisoras de seÒal intensa en la banda seleccionada.





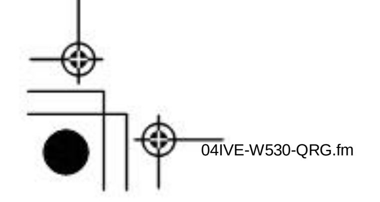


P1/2	**Tuning to Preset Stations** 1. Touch [P1/2] to change the function guide.	**Sintonizando Estações Memorizadas (Predefinido)** 1. Pressione [P1/2] para mudar o guia de função.	**SintonÌa de emisoras memorizadas** 1. Toque [P1/2] para cambiar la guÌa de funciones.
	2. Touch any one of the preset buttons [P.SET 1] through [P.SET 6] that has a station stored to it. The preset station is received.	2. Pressione qualquer um dos botões de predefinição P.SET 1] a [P.SET 6] que tem um estação armazenada a ele. A estação predefinido é recebido.	2. Toque cualquiera de los botones de memorizaciÛn incluidos entre [P.SET 1] y [P.SET 6] que contenga una emisora almacenada. Se escuchar· la emisora memorizada.

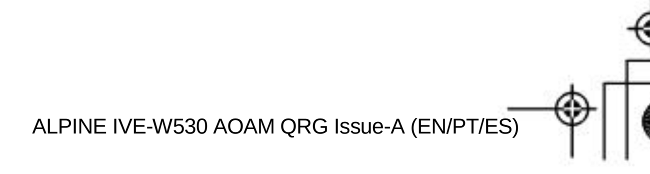


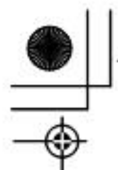


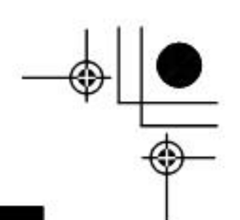










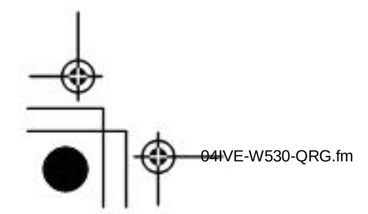


CD/MP3/WMA/AAC

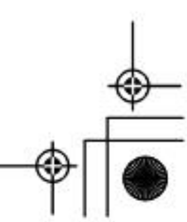
Display example for MP3/WMA/AAC main screen/Exemplo da tela principal de MP3/WMA/AAC/Ejemplo de visualizaciÛn de la pantalla principal MP3/WMA/AAC

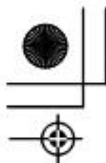
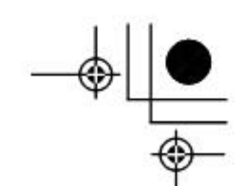


	English	*Português*	*EspaÒol*
►/II	Pause and Playback	Pausa e Reprodução	Pausa y reproducciÛn
|◄◄ ►►|	Selecting the desired song Touch [|◄◄] or [►►|] to skip to the beginning of the current song or the next song.	Selecione a música desejada. Pressione o botão [|◄◄] ou [►►|] para pular para o início da música atual ou da próxima música.	SelecciÛn de la canciÛn deseada Toque [|◄◄] o [►►|] para acceder al principio de la canciÛn actual o de la siguiente.
	Touch and hold [|◄◄] or [►►|] to fast backward or fast forward.	Pressione e segure [|◄◄] ou [►►|] para retroceder ou avançar rapidamente.	Toque y mantenga presionado [|◄◄] o [►►|] para avanzar o retroceder r·pidamente.

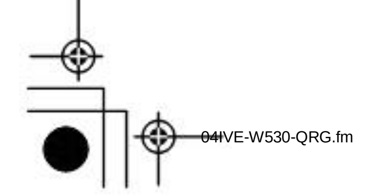


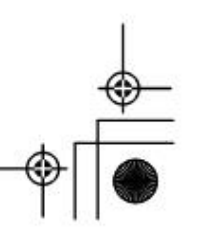


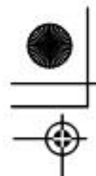
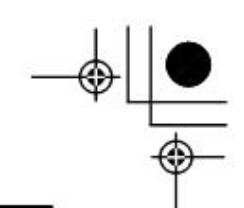


▼ 📁 ▲	Selecting the desired folder (MP3/WMA/AAC)	Selecionando a pasta desejada (MP3/WMA/AAC)	SelecciÛn de la carpeta deseada (MP3/WMA/AAC)
P1/2 (MP3/WMA/AAC)	M.I.X. (Random Play) Touch [ ] after touching [P1/2] (MP3/WMA/AAC). : Only files in a folder are played back in random sequence. (MP3/WMA/AAC) : The tracks are played back in random sequence. (CD)/The files are played back in random sequence. (MP3/WMA/AAC) (off) : Cancel	M.I.X. (Reprodução Aleatória) Toque em] depois de tocar [P1/2] (MP3/WMA/AAC). : Apenas os arquivos em uma pasta são reproduzidos em sequência aleatória. (MP3/WMA/AAC) : As faixas são reproduzidas em sequência aleatória. (CD)/Os arquivos são reproduzidos em sequência aleatória.(MP3/WMA/AAC) (off) : Cancela.	M.I.X. (ReproducciÛn aleatoria) Toque [ ] despuÈs de tocar [P1/2] (MP3/WMA/AAC). : sÛlo se reproducen en secuencia aleatoria los archivos incluidos en una carpeta. (MP3/WMA/AAC) : las pistas se reproducen en secuencia aleatoria. (CD)/Los archivos se reproducen en secuencia aleatoria. (MP3/WMA/AAC) (off) : se cancela el modo.
P1/2 (MP3/WMA/AAC)	Repeat Play Touch [ ] after touching [P1/2] (MP3/WMA/AAC). : Only a track is repeatedly played back. : Only files in a folder are repeatedly played back. (MP3/WMA/AAC) (off) : Cancel	Reprodução com Repetição Toque em [ ] depois de tocar [P1/2] (MP3/WMA/AAC). : Apenas uma faixa/arquivo é reproduzido repetidamente. : Apenas arquivos em uma pasta são reproduzidas repetidamente (MP3/WMA/AAC) (off) : Cancela	RepeticiÛn de reproducciÛn Toque [ ] despuÈs de tocar [P1/2] (MP3/WMA/AAC). : sÛlo se reproduce varias veces una pista. : sÛlo se reproducen varias veces los archivos incluidos en una carpeta. (MP3/WMA/AAC) (off) : se cancela el modo.





BLUETOOTH®

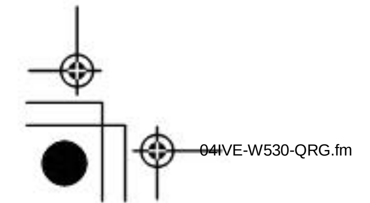
Display example for telephone call screen/Exemplo da tela de Chadama Telefónica/Ejemplo de la pantalla de llamada telefÛnica

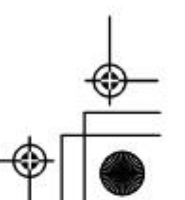


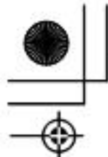
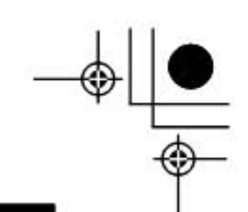
- When BLUETOOTH IN is set to other than OFF, the following operation can be performed./ Quando BLUETOOTH IN está configurada para OFF, a seguinte operação pode ser realizada./ Cuando BLUETOOTH IN est· configurado con una opciÛn distinta a OFF, se puede realizar la siguiente operaciÛn.



	English	*Português*	*EspaÒol*
	About BLUETOOTH BLUETOOTH is a wireless technology allowing communication between a mobile device or personal computer over short distances. This enables a hands-free call or data transmission between BLUETOOTH compatible devices.	**Sobre BLUETOOTH** BLUETOOTH é uma tecnologia sem fio que permite a comunicação entre um dispositivo móvel ou computador pessoal a curtas distâncias. Isso possibilita uma chamada viva voz ou transmissão de dados entre dispositivos compatíveis com BLUETOOTH	**Acerca de BLUETOOTH** BLUETOOTH es una tecnologÌa inal·mbrica que permite comunicarse entre un dispositivo mÛvil o un ordenador personal en distancias cortas. De este modo pueden realizarse llamadas manos libres o transmitir datos entre dispositivos compatibles con BLUETOOTH.

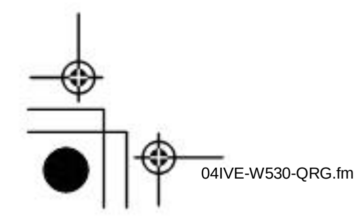


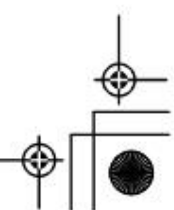


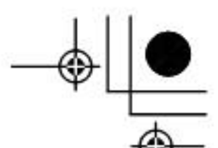



Pairing with a BLUETOOTH compatible device / Pareando com um dispositivo compatível com BLUETOOTH / SincronizaciÛn con un dispositivo compatible con BLUETOOTH

		English	Português	EspaÒol
1		Use your BLUETOOTH compatible device to search this unit.	Use o seu dispositivo compatível BLUETOOTH para procurar nesta unidade.	Utilice su dispositivo con BLUETOOTH para buscar esta unidad.
2		<For devices with Secure Simple Pairing (SSP)> The screen will prompt a confirmation message. Then touch [Yes].	<Para dispositivos com Sincronização Simples Seguro(SSP)> A tela irá pedir uma mensagem de confirmação. Em seguida, pressione [YES)	<Para dispositivos con SintonizaciÛn segura simple (SSP)> En la pantalla aparecer· un mensaje de confirmaciÛn. Toque la opciÛn [Yes].
		<For all other devices> When prompted by the head unit, input the PIN code “0000” on the BLUETOOTH compatible device.	<Para todos os outros dispositivos> Quando solicitado pela unindae principal, digite o códiogo PIN “0000” no dispositivo compatível BLUETOOTH	<Para todos los dem·s dispositivos> Cuando la unidad principal lo solicite, introduzca el cÛdigo PIN “0000” en el dispositivo compatible con BLUETOOTH.
3		When pairing is successful, “CONNECTED” will be displayed on the head unit.	Quando sincronização é concluída, a unidade principal irá exibir “CONNECTED”.	Cuando se complete con Èxito la sincronizaciÛn, la unidad principal mostrar· en pantalla “CONNECTED”.
4		Turn the ignition OFF then ON to complete the setup process.	Desligue a ignição OFF e depois ON para completar a instalação.	Gire el encendido a la posiciÛn OFF y luego a ON para terminar el proceso de configuraciÛn.





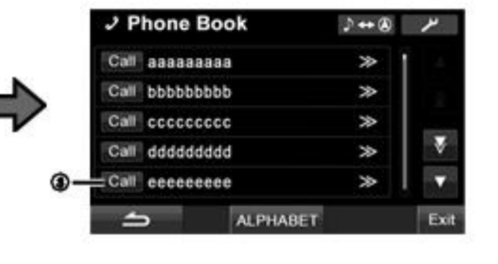
Display example for SOURCE selection screen/Exemplo da tela de seleção de SOURCE/Ejemplo de la pantalla de selecciÛn de SOURCE

Display example for Telephone Menu screen/Exemplo da tela de Menu Telefone /Ejemplo de la pantalla de men˙ del telÈfono

Display example for Phone Book screen/ Exemplo da tela de Lista Telefônica /Ejemplo de la pantalla de agenda de contactos



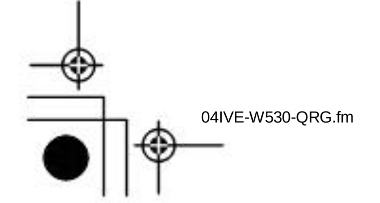


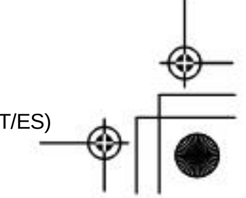


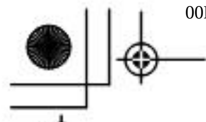


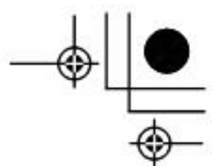

Calling / Chamadas / Llamadas

		English	*Português*	*EspaÒol*
1	or/ou/o Phone	Press or during Source selection screen touch [Phone] to activate Telephone Menu screen.	Pressione ou durante [Phone]a seleção de SOURCE para ativar o Menu Telefone.	Pulse o toque [Phone] en la pantalla de selecciÛn de fuente para activar la pantalla de men˙ del telÈfono.



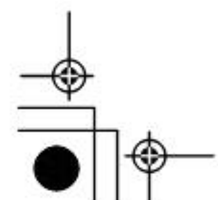


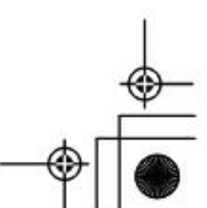


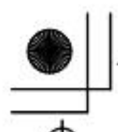
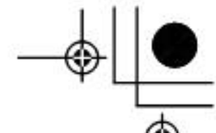


2 Dialled Numbers ≫ ⋮ Phone Book ≫	Select a desired outgoing mode. Dialed Numbers/Received Calls/Missed Calls/Phone Book	Selecione o modo desejado de saída. Números marcados/ Chamadas Recebidas /Chamadas Perdidas/ Lista Telefônica	Seleccione el modo de llamada saliente deseado. Dialled Numbers/Received Calls/Missed Calls/Phone Book
3 Call	Select the desired name or telephone number. The call is placed.	Selecione o nome desejado ou número de telefone A chamada é feita.	Seleccione el nombre o el n˙mero de telÈfono que desee. Se est· realizando la llamada.
	• *Touch [ALPHABET] on the Phone Book screen to activate the Alphabet Searching mode· You can search the names registered in phone book more efficiently by touching the initial letter or number of the desired name·* • *Touch any button of [P·SET 1] through [P·SET 5] that has a number stored in it, the stored number is dialled directly·*	• *Toque em [ALFABETO] na lista de telefônica para ativar o modo de busca do alfabeto· Você pode pesquisar os nomes registrados no livro de telefone de forma mais eficiente, tocando a primeira letra ou número do nome desejado·* • *Pressione qualquer botão [P·SET 1] a [P·SET 5] que tem um número armazenado na mesma, o número armazanado é discado diretamente·*	• *Toque [ALPHABET] en la pantalla de agenda de contactos para activar el modo de b˙squeda alfabÈtica· Puede buscar los contactos registrados en la agenda de forma m·s eficiente tocando la letra inicial o n˙mero del nombre que desee·* • *Toque cualquiera de los botones del [P·SET 1] al [P·SET 5] que tenga un n˙mero almacenado· Se llamar· directamente al n˙mero que se haya almacenado en ese botÛn·*








Direct Dial Input / Entrada de Discagem Direta / MarcaciÛn directa

Display example for SOURCE selection screen/
Exemplo da tela de seleção de SOURCE
/Ejemplo de visualizaciÛn de
pantalla de selecciÛn de SOURCE



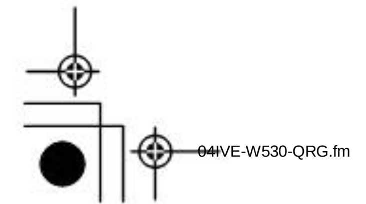
Display example for Telephone Menu screen/
Exemplo da tela de Menu de Telefone
/Ejemplo de visualizaciÛn para la
pantalla Telephone Menu

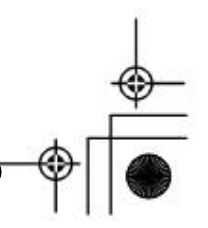


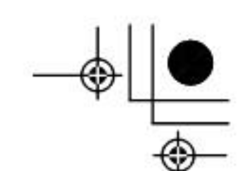
Display example for Dial Input screen/
Exemplo da tela de Entrada de Discagem
/Ejemplo de la pantalla
de marcaciÛn



		English	Português	EspaÒol
1	or/ou/o Phone	Press or during Source selection screen touch [ ] to activate Telephone Menu screen.	Pressione ou durante a tela [ ] de seleção de Source pressione [ ] para ativar a tela de Menu de Telefone.	Pulse o toque [ ] en la pantalla de selecciÛn de fuente para activar la pantalla de men˙ del telÈfono.
2	Input	Activate the Direct Input screen.	Ative a tela de Entranda de Discagem Direta.	Activa la pantalla Direct Input.



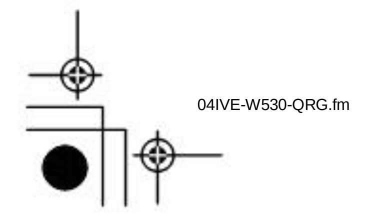




3		Touch (input) the telephone number.	Pressione (de entrada) o número de telefone.	Toque (introduzca) el n˙mero de telÈfono.
4	Call	The call is placed.	A chamada é feita.	A continuaciÛn, se iniciar· la llamada.
		⮌: closes the numeric keypad input screen. Delete All: deletes all input numbers. ←: deletes a previous number.	⮌: Fecha a tela de entrada de teclado numérico. Delete All (Apagar tudo): Apaga todos os números de entrada. ← Exclui um número anterior.	⮌: cierra la pantalla del teclado numÉrico. Delete All: borra todos los n˙meros introducidos. ←: borra un n˙mero anterior.

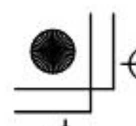
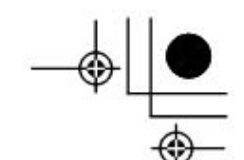










Voice Dial Operation / Discagem por Voz / OperaciÛn de marcaciÛn por voz

Display example for SOURCE selection screen/ Exemplo da tela de seleção de SOURCE /Ejemplo de visualizaciÛn de pantalla de selecciÛn de SOURCE

Display example for Telephone Menu screen/ Exemplo da tela de Menu de Telefone tÈlÈphone/Ejemplo de visualizaciÛn para la pantalla Telephone Menu

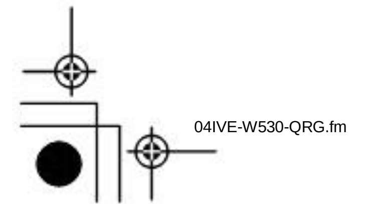
Display example for Voice Dial selection screen/Exemplo da tela de seleção de Discagem por Voz/ Ejemplo de visualizaciÛn de pantalla de selecciÛn Voice Dial

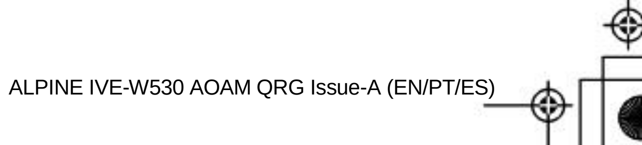


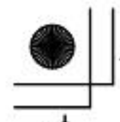
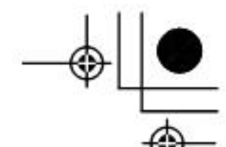




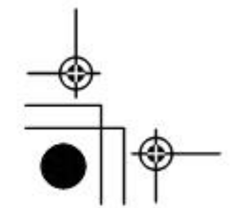
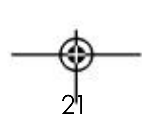
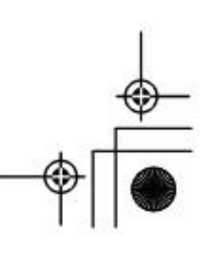
		English	Português	EspaÒol
1	or/ou/o Phone	Press or during Source selection screen touch [ ] to activate Telephone Menu screen.	Pressione ou durante a tela [ ] de seleção de SOURCE pressione [ ] para ativar a tela de Menu de Telefone	Pulse o toque [ ] en la pantalla de selecciÛn de fuente para activar la pantalla de men˙ del telÈfono.
2	▼	Change the Telephone Menu items.	Altere os itens do menu do telefone.	Active la pantalla de marcaciÛn directa.

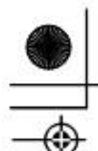
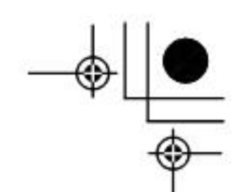




3	Voice Dial >>	Select Voice Dial item. A message is displayed.	Selecione um item na Discagem Por Voz.. Uma mensagem é exibida.	Seleccione un elemento de marcaciÛn por voz. Aparecer· un mensaje.
4	Yes	Activate the Voice Dial Call mode.	Ative o modo de Chamada de Discagem por Voz.	Active el modo de llamadas de marcaciÛn por voz.
5		Say the telephone number, name what you want to call into the microphone.	Diga o número de telefone, o nome que você quiser chamar ao microfone.	Diga el n˙mero de telÈfono o el nombre al que desea llamar por el micrÛfono.
		• *You can perform this operation only when a voice dial compatible mobile phone is connected·* • *The number and name depend on the voice dial information stored in the mobile phone·* • *Voice dial operation depends on the function of the mobile phone· For details, refer to the Owner's Manual of the mobile phone·*	• *Você pode executar esta operação somente quando um celular com discagem por voz está conectado·* • *O número e nome dependem da informação de Discagem por voz armazenadas no celular··* • *Operação de discagem por voz depende da função do cellular· Para mais informações, consulte o Manual do Proprietário do celular·*	• *Este sistema ˙nicamente puede utilizarse cuando hay conectado un telÈfono mÛvil compatible con la marcaciÛn por voz·* • *El n˙mero y el nombre dependen de la informaciÛn de la marcaciÛn por voz guardada en el telÈfono mÛvil·* • *La posibilidad de utilizar la marcaciÛn por voz depende de las funciones del telÈfono mÛvil· Para obtener m·s informaciÛn, consulte el Manual del propietario del telÈfono mÛvil·*

DVD

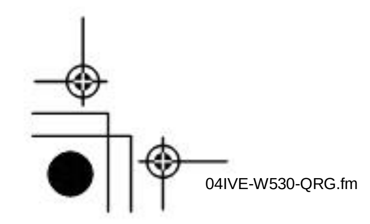
Display example for DVD Video main screen/Exemplo da tela de DVD principal do Vídeo/Ejemplo de visualizaciÛn de la pantalla principal DVD de vÌdeo

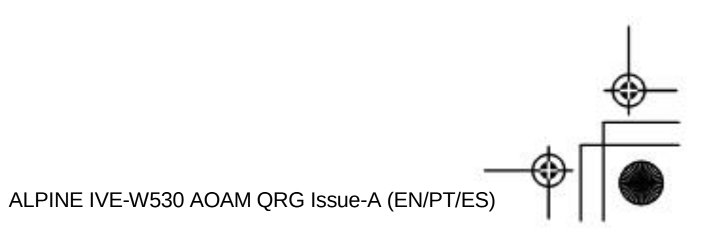


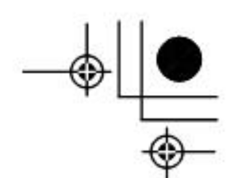


- After carrying out the steps 1 to 3 of “To watch a video source” explained on page 9 to display the video screen. If you try to activate the auxiliary device while driving, the display will show the warning-Picture off for your safety. / Após ter executado os passos 1 a 3 de “para assistir a uma fonte de vídeo”, explicado na página 9 para exibir a tela de vídeo. Se você tentar atiar o dispositivo auxiliar durante a condução, a tela irá mostrar o imagem de aviso-off para sua segurança./ Tras realizar los pasos del 1 al 3 de “Para visualizar una fuente de vÌdeo” explicados en la p·gina 9 para ver la pantalla de vÌdeo. Si intenta activar el dispositivo auxiliar mientras conduce, se mostrar· en la pantalla la advertencia Picture off for your safety (pantalla desactivada por su seguridad).

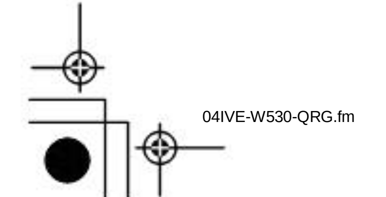
	English	Português	EspaÒol
►/II	Pause and Playback	Pausa e Reprodução	Pausa y reproducciÛn

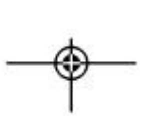


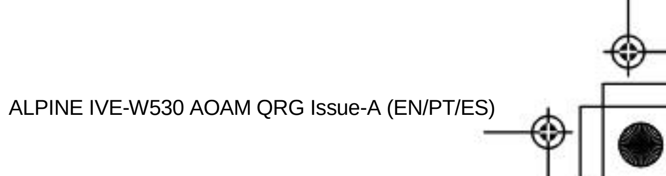


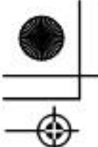
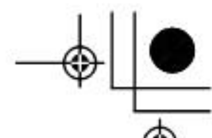


■	**Stopping Playback (Pre Stop)** 1. Touch [■] once during playback. "Pre Stop" is displayed. 2. Touch [▶/II] in the Pre Stop mode. Playback starts from the position at which it was stopped.	**Parando a Reprodução (Pre Stop)** 1. Pressione [ ] uma vez durante [■] a reprodução. "Pre-stop" é exibida. 2. Pressione [▶/II] em modo Pre Stop. A reprodução inicia a partir da posição que foi interrompido.	**Parada de la reproducciÛn (Pre Stop)** 1. Toque [■] una vez durante la reproducciÛn. Aparecer· el texto "Pre Stop". 2. Toque [▶/II] en el modo Pre Stop. La reproducciÛn comenzar· desde la posiciÛn en la que se haya detenido.
▶/II	**Stopping Playback** 1. Touch [■] twice during playback. "Stop" is displayed, and playback stops. 2. Playback starts from the beginning when [▶/II] is touched while playback is stopped.	**Parando a Reprodução** 1. Presione [ ]duas vezes ■ durante a reprodução. "Stop" é exibida e a reprodução para. 2. A reprodução inicia do começo quando [ ] é tocado enquando a reprodução está parada.	**Parada de la reproducciÛn** 1. Toque [■] dos veces durante la reproducciÛn. Se muestra el texto "Stop" y se detiene la reproducciÛn. 2. La reproducciÛn comienza desde el principio cuando [▶/II] se ha tocado mientras la reproducciÛn est· detenida.
I◀◀ ▶▶I	**Finding the Beginnings of Chapters/Tracks/Files** Touch [I◀◀] or [▶▶I] to skip to the beginning of the current chapter/track/file or the next chapter/track/file.	**Encontrando o início dos Capítulos/Faixas** Pressione e segure [ ] ou [ ] para saltar para o início do capítulo/faixa/arquivo ou do capítulo/faixa/aruivo seguinte.	**B˙squeda de los inicios de capÌtulos/pistas/archivos** Toque [I◀◀] o [▶▶I] para acceder al principio del capÌtulo/pista/archivo actual o del capÌtulo/pista/archivo siguiente.
	Fast-forwarding/Fast-reversing Touch and hold [I◀◀] or [▶▶I] to fast backward or fast forward.	**Avança-Rápido/Retroceder- Rápido** Toque e segure [ ] ou [ ] para retroceder ou avançar rapidamente.	**Avance r·pido/Retroceso r·pido** Toque y mantenga presionado [I◀◀] o [▶▶I] para avanzar o retroceder r·pidamente.



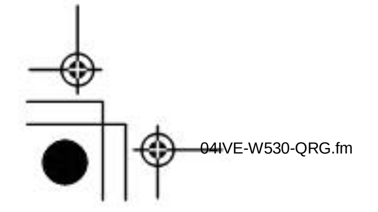


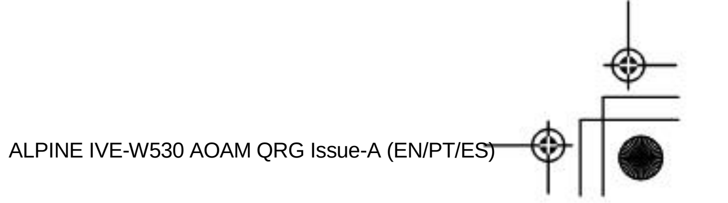


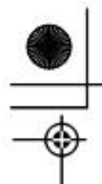
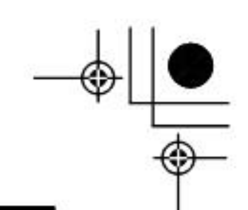




TOP MENU	**Display the Top Menu Screen (DVD-Video)** When a DVD contains two or more titles, the top menu screen appears.	**Exibir a Tela de Menu Principal (DVD de Vídeo)** Quando um DVD cont´m dois ou mais títulos, a tela de menu principal é exibida.	**Mostrar la pantalla de men˙ principal (DVD-Video)** Cuando un DVD contiene dos o m·s tÌtulos, aparece la pantalla de men˙ principal.
MENU	**Display the Menu (DVD-Video)** With a DVD having two or more menus, a menu screen will appear for the programs available, in addition to the main programs.	**Exibe o Menu (DVD de Vídeo)** Com um DVD que possui dois ou mais menus, uma tela de menu será exibida para os programas disposníveis, além dos programas principais.	**Mostrar el men˙ (DVD-Video)** Con un DVD que contenga dos o m·s men˙s, aparecer· una pantalla de men˙ de los programas disponibles, adem·s de los programas principales.





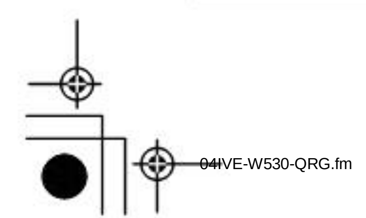
Flash memory (Optional) / Memória Flash (opcional) / Memoria Flash (opcional)

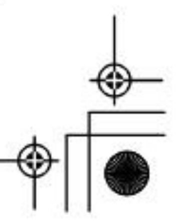
Display example for USB Audio main screen/Exemplo da tela para Principal USB Áudio /Ejemplo de visualizaciÛn de la pantalla principal USB Audio

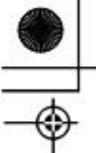


- If a USB memory device is connected to the unit, MP3/WMA/AAC/DivX files of USB memory can be played back./Se um dispositivo de memória USB é conectado à unidade, os arquivos MP3/ WMA/AAC/DivX de memória USB podem ser reproduzidos../Si hay un dispositivo de memoria USB conectado a la unidad, se pueden reproducir archivos MP3/WMA/AAC/DivX de dicha memoria USB.
- Before you watch the DivX from Flash Memory, follow the operation as “To watch a video source” on page 9./Antes de assistir o DivX a partir da memória Flash, siga a operação como “Para assistir a uma fonte de vídeo” na página 9./Antes de ver archivos DivX desde la memoria Flash, siga los pasos descritos en “Para visualizar una fuente de vÌdeo” en la p·gina 9.

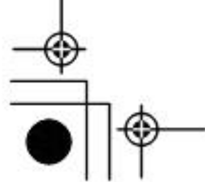
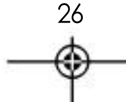
	English	*Português*	*EspaÒol*
►/II	Pause and Playback	Pausa e Reprodução	Pausa y reproducciÛn
I◄◄ ►►I	**Selecting the desired song** Touch [I◄◄] or [►►I] to skip to the beginning of the current song or the next song.	**Selecione a música desejada** Toque em [I◄◄] ou [►►I] para saltar para o início da música ou a próxima música.	**SelecciÛn de la canciÛn deseada** Toque [I◄◄] o [►►I] para acceder al principio de la canciÛn actual o de la siguiente.
	Touch and hold [I◄◄] or [►►I] to fast backward or fast forward.	Toque e segure [I◄◄] ou [►►I] para retroceder ou avançar rapidamente.	Toque y mantenga presionado [I◄◄] o [►►I] para avanzar o retroceder r·pidamente.

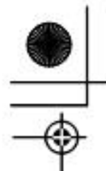
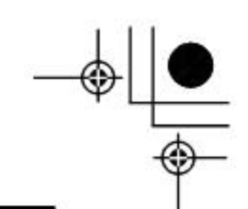







	Selecting the desired playlist. • During shuffle (M.I.X.) playback, this operation is not possible.	Selecionando a lista de reprodução desejada • Durante a reprodução aleatória (M.I.X.), esta operação não é possível.	Seleccionar la lista de reproducciÛn deseada • No es posible realizar esta operaciÛn durante una reproducciÛn aleatoria (M.I.X.).
	Selecting the desired folder • During shuffle (M.I.X.) playback, this operation is not possible.	Selecionando a pasta desejada • Durante a reprodução aleatória (M.I.X.), esta operação não é possível.	SelecciÛn de la carpeta deseada • Durante la reproducciÛn aleatoria (M.I.X.), esta operaciÛn no est· permitida.
	M.I.X. (Random Play) Touch [ ] after touching [P1/2]. Shuffle Folder : Only files in a folder are played back in random sequence in the M.I.X. Folder mode. Shuffle ALL : Song shuffle randomly plays back within the selected Bank. (off): M.I.X. mode is turned off.	M.I.X. (Reprodução Aleatória) Toque em [ ] depois de tocar [P1/2]. Pasta de Aleatória : Somente arquivos em um pasta são reproduzidos em ordem aleatória no modo M.I.X. Tudo em Ordem Aleatória : Aleatória música reproduz aleatóriamente dentro do Banco selecionado. (off) : O modo M.I.X. é desativado.	M.I.X. (ReproducciÛn aleatoria) Toque [ ] despuÈs de tocar [P1/2]. ReproducciÛn aleatoria de canciones : Solamente se pueden reproducir de forma aleatoria archivos de una carpeta en el modo M.I.X. de carpeta. ReproducciÛn aleatoria ALL : Se reproducen de forma aleatoria las canciones de la fuente seleccionada. (off): Se desactiva el modo M.I.X.
	Repeat Play Touch [ ] after touching [P1/2]. Repeat One : Only a file is repeatedly played back. Repeat Folder : Only files in a folder are repeatedly played back. (off): Repeat mode is turned off.	Reprodução com Repetição Toque em [ ] depois de tocar [P1/2]. Uma Repetição : Somente um arquivo é reproduzida repetidamente. Pasta de Repetição : Somente arquivos em uma pasta são reproduzidos repetidamente. (off) : O modo de Repetição é desativado.	RepeticiÛn de reproducciÛn Toque [ ] despuÈs de tocar [P1/2]. RepeticiÛn ˙nica : SÛlo se repite la reproducciÛn de un archivo. Repetir carpeta : Solamente se reproducen repetidamente los archivos de una carpeta. (off): Se desactiva el modo de repeticiÛn.

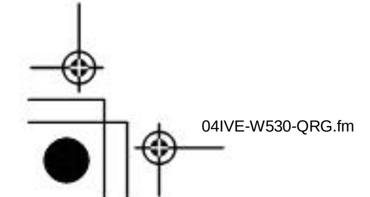
iPod/iPhone (Optional) / iPod/iPhone (opcional) / iPod/iPhone (opcional)

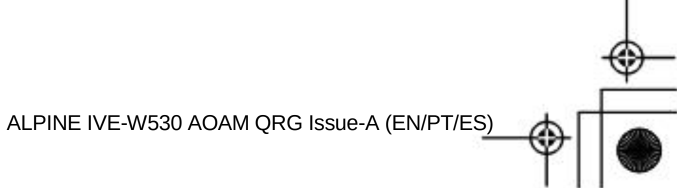


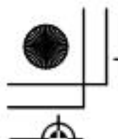
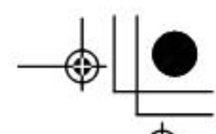
- When an iPhone or a video compatible iPod is connected, set AUX2 IN to iPod Video and carry out the steps 1 to 3 of “To watch a video source” explained on page 9 to watch the video files of the iPod/iPhone. / Quando um iPhone ou um iPod vídeo compatível estiver ligado, defina AUX2 IN para iPod Vídeo e excute os passos 1 a 3 de “Para assistir a uma fonte de vídeo”, explicado nap ágina 9 para assistir os arquivos de vídeo do iPod/iPhone. / Si se conecta un iPhone o un iPod compatible con vÌdeo, ajuste AUX2 IN en iPod Video y siga los pasos del 1 al 3 descritos en “Para visualizar una fuente de vÌdeo” en la p·gina 9 para ver los archivos de vÌdeo del iPod/iPhone.



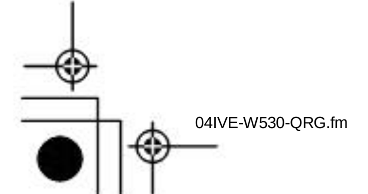
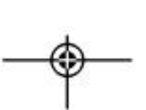
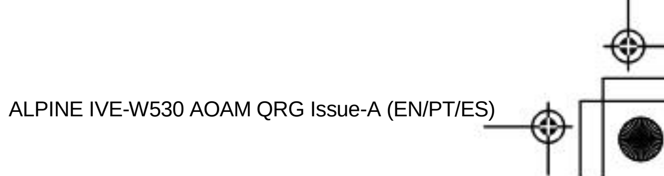
	English	Português	EspaÒol
	An iPod/iPhone can be connected to this unit by using the USB connection cable. When this unit is connected, you can choose to control the iPod/iPhone using its own controls or by controls of this unit.	Um iPod/iPhone pode ser conectado a esta unidade através do uso cabo de conexão USB. Quando esta unidade estiver ligada, você pode escolher para controlar o iPod/iPhone usando seus próprios controles ou por controles desta unidade.	Es posible conectar un iPod/iPhone a la unidad mediante un cable de conexiÛn USB. Con la unidad desconectada, puede elegir si desea controlar el iPod/iPhone con sus propios controles o con los de la unidad.

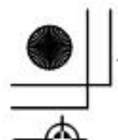
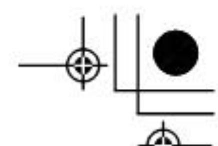




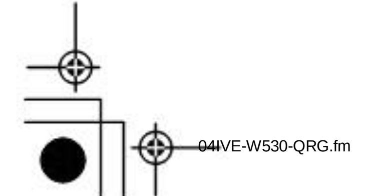



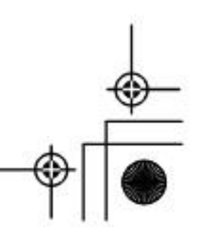

P1/2	Touch [App] after touching [P1/2] on the iPod mode screen to switch to App Mode. When App Mode is selected, you should operate the iPod/iPhone using its own controls.	Toque em App] depois de tocar[P1/2] sobre o modo de iPod tela para alternar para o modo de App. Quando o Modo App é seleicionada, você deve operar o iPod/iPhone usando o seu próprio controles.	Toque [App] despuÈs de tocar [P1/2] en la pantalla de modo iPod para cambiar al modo App. Cuando est· seleccionado el modo App, debe utilizar los controles del propio dispositivo iPod/iPhone.
App	During App Mode, touch [App] to switch to iPod mode. When iPod Mode is selected, operate the iPod/iPhone via this unit.	Durante o modo App, toque em [App] para mudar para o modo iPod. Quando o modo iPod é selecionado, operar o iPod/iPhone através desta unidade.	Mientras se encuentre en modo App, toque [App] para cambiar al modo iPod. Cuando est· seleccionado el modo iPod, el dispositivo iPod/iPhone se controla a travÈs de esta unidad.
►/II	Pause and Playback	Pausa e Reprodução	Pausa y reproducciÛn
I◄◄ ►►I	Selecting the desired song Touch [I◄◄] or [►►I] to skip to the beginning of the current song or the next song.	Selecionando a música desejada Toque em [I◄◄] ou [►►I] Para saltar para o início da música ou para a próxima música.	SelecciÛn de la canciÛn deseada Toque [I◄◄] o [►►I] para acceder al principio de la canciÛn actual o de la siguiente.
	Touch and hold [I◄◄] or [►►I] to fast backward or fast forward through the current song.	Toque e segure [I◄◄] ou [►►I] para retroceder ou avançar rapidamente através da música atual.	Toque y mantenga presionado [I◄◄] o [►►I] para avanzar o retroceder r·pidamente en la canciÛn actual.

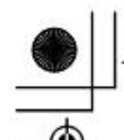
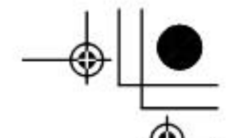





P1/2	**Random Play Shuffle (M.I.X.)** Touch [ ] after touching [P1/2]. → (Shuffle Albums) → (Shuffle Songs) → (off) (Shuffle Albums): Album shuffle playback plays back all songs in order, then randomly selects the next album. (Shuffle Songs): Song shuffle randomly plays back songs within a selected category (playlist, album, etc.). (off) : Cancel	**Reprodução Aleatória (M.I.X.)** Toque em [ ] após tocar em [P1/2]. → (Álbuns em ordem aleatória) → (Múscias em ordem aleatória) → (off) (Álbuns em Ordem Aleatória): O modo Álbum em Ordem Aleatória reproduz todas as músicas em ordem, em seguida seleciona o próximo álbum aleatoriamente. (Músicas em Ordem Aleatória) : O modo Músicas em Ordem Aleatória reproduz músicas dentro de uma categoria selecionada (lista de reprodução, álbum, etc). (off) : Cancela	**ReproducciÛn aleatoria Shuffle (M.I.X.)** Toque [ ] despuÈs de tocar [P1/2]. → (Reproducir ·lbumes de forma aleatoria) → (Reproducir canciones de forma aleatoria) → (off) (Reprodcir ·lbumes de forma aleatoria): Esta funciÛn reproduce todas las canciones en orden pero selecciona los ·lbumes de forma aleatoria. (Reproducir canciones de forma aleatoria): La reproducciÛn aleatoria de canciones reproduce las canciones de una categorÌa seleccionada (lista de reproducciÛn, ·lbum, etc.). (off) : se cancela el modo.
P1/2	**Repeat Play** Touch [ ] after touching [P1/2]. : Only a song is repeatedly played back. (off) : Cancel	**Reprodução com Repetição** Toque em [ ] após tocar em [P1/2]. : Apenas uma música é reproduzida repetidamente. (off) : Cancela	**RepeticiÛn de reproducciÛn** Toque [ ] despuÈs de tocar [P1/2]. : sÛlo se reproduce varias veces una canciÛn. (off) : se cancela el modo.





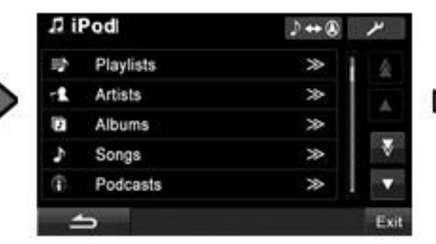

Searching for a desired Song (iPod/iPhone)/ Procurando uma Música (iPod/iPhone) / B˙squeda de la canciÛn deseada (iPod/iPhone)

Display example for the search mode selection screen/Exemplo da tela de seleção do modo Procura/ Mostrar un ejemplo de la pantalla de selecciÛn del modo de b˙squeda

Display example for the Music search menu screen/Exemplo da tela de menu do modo Procura de Música/Mostrar un ejemplo de la pantalla del men˙ de b˙squeda de Music

Display example for the ALBUM search screen/Exemplo da tela do modo Procura do ÁLBUM/Mostrar un ejemplo de la pantalla del men˙ de b˙squeda de ALBUM

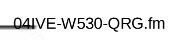






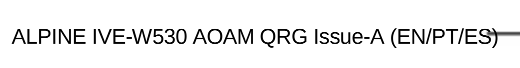
<MUSIC Search Menu>/<Menu de recherche MUSIC>/<Men˙ de b˙squeda de m˙sica>

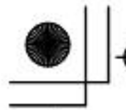
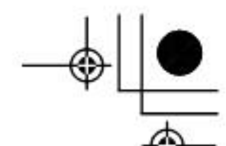
Hierarchy 1/Hierarquia 1/Jerarqula 1	Hierarchy 2/ Hierarquia 2/Jerarqula 2	Hierarchy 3/ Hierarquia 3/Jerarqula 3	Hierarchy 4/ Hierarquia 4/Jerarqula 4
Playlists/Lista de reprodução/Listas de reproducciÛn	Songs/ Músicas /Canciones	—	—
Artists/Artistas/Artistas	Albums/ Álbuns/¡lbumes	Songs/ Músicas /Canciones	—
Albums/Álbuns/¡lbumes	Songs/Músicas/Canciones	—	—
Songs/Músicas/Canciones	—	—	—
Podcasts	Episodes/Episódios/Episodios	—	—
Genres/Gêneros/GÈneros	Artists/Artistas/Artistas	Albums/Álbuns/¡lbumes	Songs/ Músicas /Canciones
Composers/Compositores/Compositores	Albums/ Álbuns /¡lbumes	Songs/ Músicas /Canciones	—
Audiobooks/Audiobook /Audiolibros	—	—	—

		English	*Português*	*EspaÒol*
1		Activate the search selection mode.	Ativar a tela de seleção do modo Procura.	Active el modo de selecciÛn de b˙squeda.

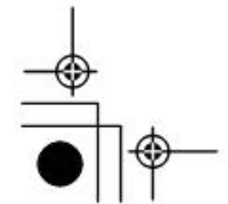
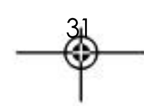
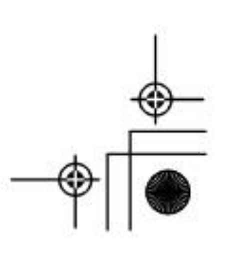




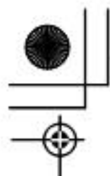



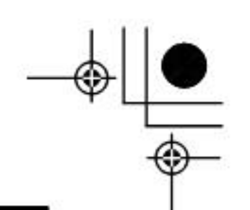




2	Music ≫	Select the Music search mode.	Selecione o modo Procura de Música	Seleccionar el modo de b˙squeda de Music.
3	Playlists ≫ ⋮ Audiobooks ≫	Select the desired search mode. Playlists/Artists/Albums/Songs/ Podcasts/Genres/Composers/ Audiobooks	Selecione o modo Procura desejado Lista de reprodução /Artistas /Álbuns/Músicas/Podcasts/ Gêneros/Compositores/ Audiobooks	Seleccionar el modo de b˙squeda que desee. Playlists/Artists/Albums/Songs/ Podcasts/Genres/Composers/ Audiobooks
4	≫	Select the desired song. Touch the desired title bar in each hierarchy until find the song you desired.	Selecione a música desejada Toque na barra de título desejado em cada hierarquia até encontrar a música que você desejar.	Seleccionar la canciÛn que desee. Toque la barra de tÌtulo que desee en cada jerarquÌa hasta encontrar la canciÛn que buscaba.
5	▶	Enter. The selected song is played back.	Pressione para confirmar. A música selecionada é reproduzida.	Enter. La canciÛn seleccionada se reproducir·.
		• Touch [▶] in each hierarchy (except Songs, Episode and Audiobooks hierarchy), all songs of the selected hierarchy are played back. • Touch [▲] or [▼] to scroll the list one page. • Touch [] or [ ] to scroll the list one item. • During search mode, touch [ALPHABET] to activate the Alphabet Searching mode. You can search the song names ,etc more efficiently by touching the initial letter or number of the desired name.	• Toque em [▶] em cada hierarquia (exceto na hierarquia Músicas, Episódio e Livros de Áudio), todas as músicas da hierarquia selecionada são reproduzidas. • Toque em [ ] ou [ ] para rolar uma página na lista. • Toque em [ ] ou [ ] para rolar um item na lista. • Durante o modo de Procura, toque em [ALPHABETO] para ativar o modo Alfabeto Procurando. Você pode procurar os nomes das músicas, etc de forma mais eficiente, tocando a primeira letra ou número do nome desejado.	• Toque [▶] en cada jerarquÌa (excepto la jerarqula Canciones, Episodio y Audiolibros) y se reproducir·n todas las canciones de la jerarquÌa seleccionada. • Toque [ ] o [ ] para desplazarse una p·gina por la lista. • Toque [] o [ ] para desplazarse un elemento por la lista. • Mientras se encuentre en el modo de b˙squeda, toque [ALPHABET] para activar el modo de b˙squeda alfabÈtica. Puede buscar nombres de canciones u otros archivos de forma m·s eficiente tocando la letra inicial o n˙mero del nombre que desee.







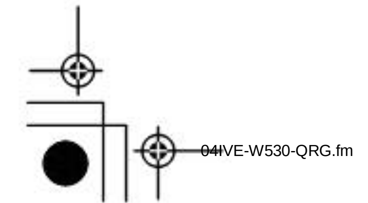
Setting Time / Ajustando a Hora / Ajuste de la hora



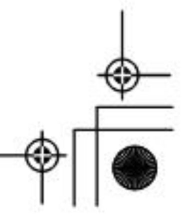
- To set the time, your vehicle must be parked with the ignition key in the ACC or ON position. To do this, follow the operation as "To watch a video source" on page 9./Para configurar a hora, o veículo deve ser estacionado com a chave de ignição na posição ACC ou ON. Para fazer isso, acompanhar a operação como "Para assistir a uma fonte de vídeo" na página 9. /Para definir el tiempo que el vehÌculo debe estar aparcado y con la llave de contacto en la posiciÛn ACC u ON. Para saber cÛmo hacerlo, siga las instrucciones de "Para visualizar una fuente de vÌdeo" de la p·gina 9.

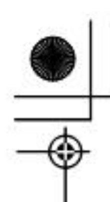
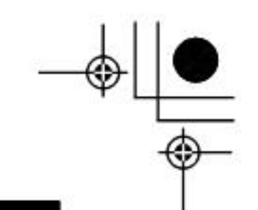


		English	Português	EspaÒol
1		Touch [ ] on the main source screen. The SETUP selection screen is displayed.	Toque em [ ] na tela de fonte principal A tela de seleção de SETUP é exibida.	Toque [ ] en la pantalla de fuente principal. Aparece la pantalla de selecciÛn SETUP.
2	General Setup	Touch the title bar of General Setup. The GENERAL setup screen appears.	Toque na barra de título de General Setup. A tela de configuração GENERAL é exibida.	Toque la barra de tÌtulo de General Setup. Aparece la pantalla de configuraciÛn GENERAL.
3	Clock Adjust	Touch the title bar of Clock Adjust.	Toque na barra de título de Clock Adjust.	Toque la barra de tÌtulo de Clock Adjust.
4		Touch [◀] or [▶] to set the Hour/Minute.	Toque em [◀] ou [▶] para ajustar a Hora/Minutos (Hour/Minute).	Toque [◀] o [▶] para definir la hora y los minutos (Hour/ Minute).
5		Return to normal mode.	Retorne ao modo normal.	Vuelva al modo normal.







Specifications / Especificações / Especificaciones

MONITOR SECTION

Screen Size	6.1"
Number of Picture Elements	1,152,000 pcs. (800 ◊ 3 ◊ 480)

FM TUNER SECTION

Tuning Range	87.7 - 107.9 MHz

AM TUNER SECTION

Tuning Range	530 - 1,710 kHz
Usable Sensitivity	22.5 μV/27 dBf

GENERAL

Power Requirement	14.4 V DC (11-16 V allowable)
Power Output	18 W RMS ◊ 4*

* Primary amplifier ratings per CEA-2006 Standard
  - Power output: measured at 4 Ohms and ≤ 1% THD+N
  - S/N: 80 dBA (reference: 1 W into 4 Ohms)

Weight	2.1 kg (4 lbs. 10 oz)

CHASSIS SIZE

Width	178 mm (7")
Height	100 mm (3-15/16")
Depth	150 mm (5-7/8")

SEÇÃO DE MONITOR

Tamanha da Tela	6,1"
Número de Elementos de Imagem	1 152 000 elem (800 ◊ 3 ◊ 480)

SEÇÃO DO SINTONIZADOR DE FM

Faixa de Sintonia	87,7 - 107,9 MHz

SEÇÃO DO SINTONIZADOR DE AM

Faixa de Sintonia	530 - 1 710 kHz
Sensibilidade Utilizável	22,5 μV/27 dBf

GENERAL

Alimentação	14,4 V CC (11-16 V permissíveis)
Potência de Saída	18 W RMS ◊ 4*

* Qualificações do amplificador primário pelos padrões CEA-2006
  - Potência de Saída: medida a 4 Ohms e ≤ 1% DHT+N
  - Sinal/ruído : 80 dBA (referência : 1 W em 4 ohms)

Pesos	2,1 kg

TAMANHO DO CHASSI

Largura	178 mm (7")
Altura	100 mm (3-15/16")
Profundidade	150 mm (5-7/8")

SECCI”N DEL MONITOR

TamaÒo de la pantalla	6,1"
N˙mero de elementos de la imagen	1.152.000 elem. (800 ◊ 3 ◊ 480)

SECCI”N DEL SINTONIZADOR FM

Gama de sintonizaciÛn	87,7 - 107,9 MHz

SECCI”N DEL SINTONIZADOR AM

Gama de sintonizaciÛn	530 - 1.710 kHz
Sensibilidad ˙til	22,5 μV/27 dBf

GENERAL

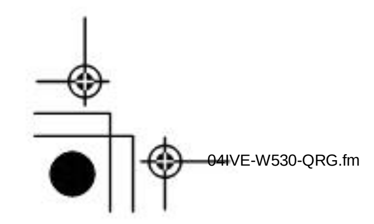
Requisito de alimentaciÛn	14,4 V CC (11-16 V de margen permisible)
Salida de alimentaciÛn	18 W RMS ◊ 4*

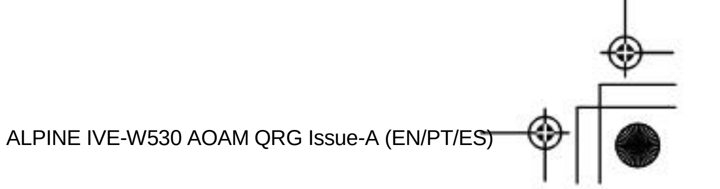
* Potencia de amplificador principal seg˙n norma CEA-2006
  - Salida de alimentaciÛn: medida a 4 ohmios y ≤ 1% THD+N
  - SeÒal/Ruido: 80 dBA (referencia: 1 W en 4 ohmios)

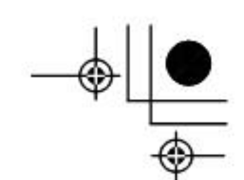
Peso	2,1 kg

TAMA—O DEL CHASIS

Anchura	178 mm
Altura	100 mm
Profundidad	150 mm





BLUETOOTH SECTION

BLUETOOTH Specification	BLUETOOTH V3.0
Output Power	+4 dBm Max. (Power class 2)
Profile	HFP (Hands-Free Profile) HSP (Head Set Profile) A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)

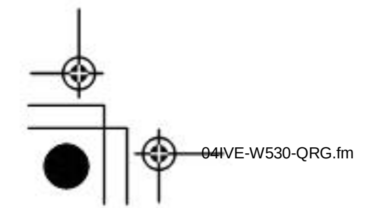
SEÇÃO BLUETOOTH

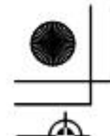
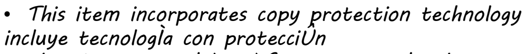
Especificações BLUETOOTH	BLUETOOTH V3.0
Potência de Saída	+4 dBm max. (classe 2)
Perfil	HFP (prefil viva viz) HSP (prefil fone de Ouvido) A2DP (prefil de Destribuição de Áudio avançado) AVRCP (prefil de contorle remoto de Áudio/Vídeo)

SECCI”N BLUETOOTH

EspecificaciÛn de BLUETOOTH	BLUETOOTH V3.0
Potencia de salida	+4 dBm m·x. (Clase 2)
Perfil	HFP (Perfil manos libres) HSP (Perfil auriculares) A2DP (Perfil de distribuciÛn de audio avanzada) AVRCP (Perfil del control remoto de audio/vÌdeo)



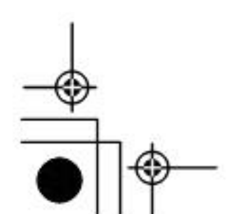
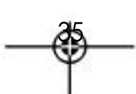



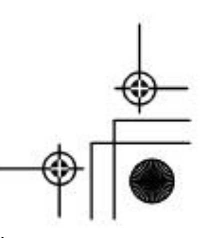




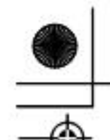
- *This item incorporates copy protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights of Rovi Corporation. Reverse engineering and disassembly are prohibited.*
- *Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.*
- *Windows Media and the Windows logo are trademarks, or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.*
- *iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.*
- *"Made for iPod," and "Made for iPhone," mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, or iPhone may affect wireless performance.*

- *Este item incorpora tecnologia de protecção contra cópia que é protegida por patentes americanas e Outros direitos de propriedade intelectual da Rovi Corporation. A engenharia reversa e a demonstragem são proibidas.*
- *Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. Dolby e o símbolo duplo-D são marcas comercias da Dolby Laboratories.*
- *Windows Media e o logotipo Windows são marcas comerciais ou marcas registradas da Microsoft Corporation em Estados Unidos e/ou em outros países.*
- *iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano e iPod são marcas comercias da Apple Inc, registrada nos E.U.A e eme outros países.*
- *"Made for iPod," et"Made for iPhone" significam acessório eletrónico foi desenvolvido para ser conectado especificamente a um iPod, ou iPhone, respectivamente, e foi certificado pelo responsável do seu desenvolvimenteo para atender aos padrões de desempenho da Apple. A Apple não se responsa-biliza pela operação deste dispositivo ou por sua conformidade com padrões de segurança e de regulamentação. Note que o uso deste acessóriocom o iPod ou o iPhone pode afetar a performance sem fio.*

- *Este artÌculo incluye tecnologìa con protecciÛn frente a copia protegida por patentes de EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual de Rovi Corporation. No est. permitida la ingenierìa inversa ni el desmontaje del producto.*
- *Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories*[redacted] *Dolby y la marca de doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories.*
- *Windows Media y el logotipo de Windows s*[redacted] *marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos* [redacted] *en otros paìses.*
- *iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano e iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los Estados Unidos y en otros paìses.*
- *"Made for iPod," y "Made for iPhone," significa que un accesorio electrÛnico se ha diseÒado exclusivamente para conectarse a un iPod o iPhone, respectivamente, y su cumplimiento de las normas de funcionamiento de Apple ha sido certificado por los programadores. Apple no se hace responsable del funcionamiento de este dispositivo o de su cumplimiento de las normas de seguridad o legales. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con iPod o iPhone puede afectar al rendimiento inal.mbrico.*



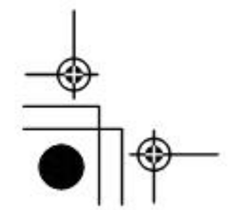


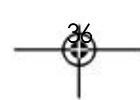
- The BLUETOOTHÆ word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc· and any use of such marks by Alpine Electronics, Inc· is under license·
- "MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson"
- "Supply of this product only conveys a license for private, non-commercial use and does not convey a license nor imply any right to use this product in any commercial (i·e· revenue-generation) real time broadcasting (terrestrial, satellite, cable and/or any other media), broadcasting/streaming via internet, intranets and/or other networks or in other electronic content distribution systems, such as pay-audio or audio-on-demand applications· An independent license for such use is required· For details, please visit http://www·mp3licensing·com"
- DivX®, DivX Certified® and associated logos are trademarks of Rovi Corporation or its subsidiaries and are used under license·

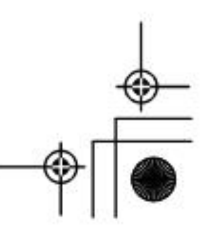
- A marca e logotipo BLUETOOTH® são marcas registradas da Bluetooth SIG, Inc· e qualquer uso destas marcas pela Alpine Electronics, Inc· está sob Licença··
- "Tecnologia de codificação de áudioMPEG Layer-3 licenciada pela Fraunhofer IIS e Thompson·"
- "O fornecimento deste produto dá direito a um licença apenas para uso particular e não-comercial, e não dá direito a uma licença nem implica qualquer direito de uso desto produto em qualquer transmissão em tempo real (terrestre, via sat´lite, cabo e/ou qualquer outro meio) comercial (ou seja, que gere receita), transmissão /reprodução via internet, intranets e/ou outras redes ou em outros sistemas de Distribuição de conteúdo eletrônico, como aplicativos de áudio pago ou áudio por demanda· É necessária uma licença independente para tal uso· Para obter detalhes, visite http://www·mp3licensing·com "
- DivX®, DivX Certified® e os logotipos associados são marcas comerciais da Rovi Corporation ou suas subsidiárias e são usadas sob licença·

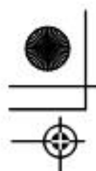
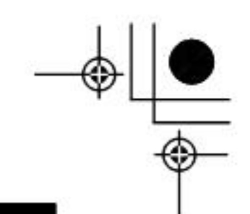
- La marca y los logotipos de la palabra BLUETOOTHÆ son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc· y cualquier uso de dichas marcas realizado por Alpine Electronics, Inc· se realiza bajo licencia·
- "Tecnologìa de codificaciÛn de audio MPEG Layer-3 con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson"
- "El suministro de este producto solo incluye una licencia para uso personal y no comercial, y no incluye licencia ni implica derecho alguno para utilizar el presente producto en emisiones comerciales (beneficio-generaciÛn) en tiempo real (terrestre, satÈlite, cable y/o cualquier otro medio), emisiones por Internet (streaming), intranets u otras redes, sistemas de distribuciÛn de contenido electrÛnico (como aplicaciones de audio de pago o por demanda)· Es necesaria una licencia independiente para dicho uso· Para m·s informaciÛn, consulte http://www·mp3licensing·com"
- DivXÆ, DivX CertifiedÆ y los logotipos asociados son marcas comerciales de Rovi Corporation o sus asociados y se utilizan bajo licencia·

diffusion/lecture en transit via Internet, des







Installation / Instalação / InstalaciÛn

- When making connections to the vehicle's electrical system, be aware of the factory installed components (e·g· on-board computer)· Do not tap into these leads to provide power for this unit· When connecting the IVE-W530 to the fuse box, make sure the fuse for the intended circuit of the IVE-W530 has the appropriate amperage· Failure to do so may result in damage to the unit and/or the vehicle· When in doubt, consult your Alpine dealer·
- Install at an angle of within 30 degrees from the horizontal·

Less than 30∞

- Ao conectar ao sistema elétrico do veículo, esteja ciente dos componentes instaladas de fábrica (por exemplo, computador de bordo)· Não recorra a esses cabos para fornecer alimentação a esta unidade· Ao conectar o IVE-W530 ao quadro de fusíveis, Verifique se o fusível para o circuito pretendido do IVE-W530 possui a amperagem adequada· Falhas na conexão poderão resultar em danos à unidade e/ou ao veículo· Se tiver dúvidas, consulte seu revendedor Alpine·
- Instale a um ângulo de dentro de 30 graus a partir do horizontal·

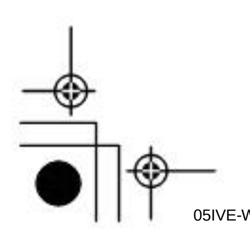


Menos de 30∞

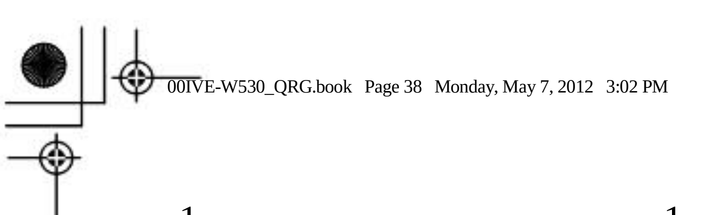
- Cuando haga las conexiones al sistema elÈctrico del vehÌculo, tenga en cuenta los componentes que vienen instalados de f·brica (como un computador incorporado, por ejemplo)· No coja corriente de estos conductores para alimentar esta unidad· Cuando conecte el IVE-W530 a la caja de fusibles, aseg˙rese de que el fusible del circuito que piensa utilizar para el IVE-W530 tiene el amperaje adecuado· De lo contrario, la unidad y/o el vehÌculo podr·n sufrir daÒos· Cuando no estÈ seguro, consulte a su distribuidor Alpine·
- Inst·lela en un ·ngulo de visiÛn de 30 grados desde la horizontal·

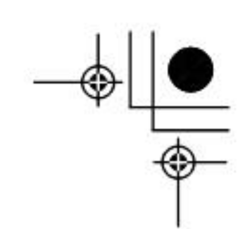


Menos de 30∞

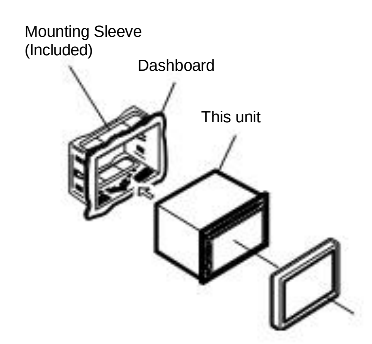





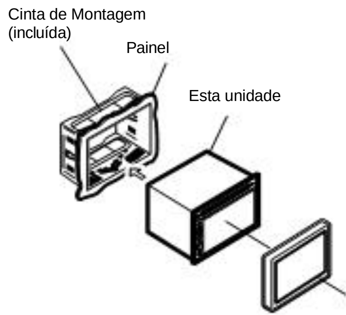




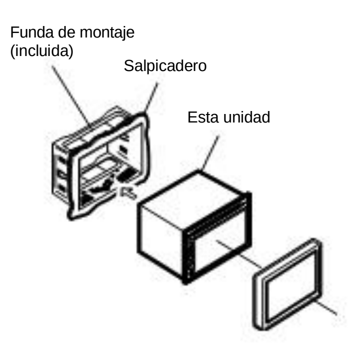
1


Mounting Sleeve
(Included)
Dashboard
This unit

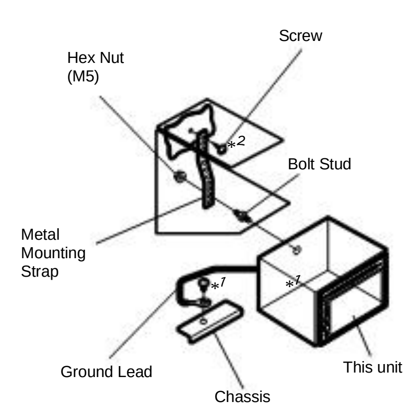
1


Cinta de Montagem
(incluída)
Painel
Esta unidade

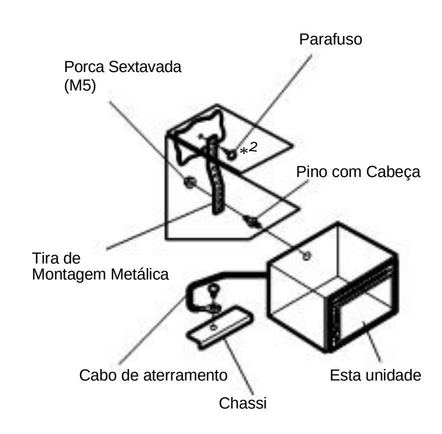
1


Funda de montaje
(incluida)
Salpicadero
Esta unidad

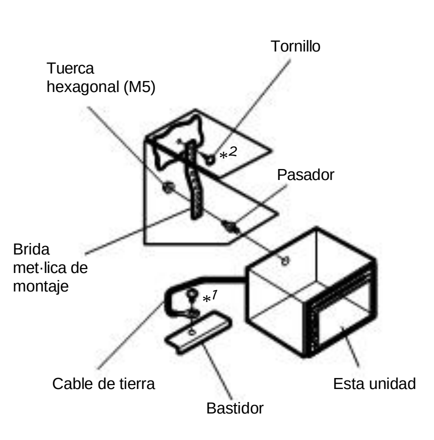
2


Screw
Hex Nut
(M5)
*2
Bolt Stud
Metal
Mounting
Strap
*1
Ground Lead
Chassis
This unit

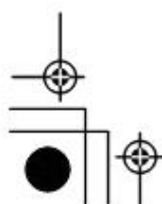
2

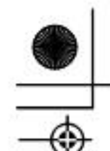

Parafuso
Porca Sextavada
(M5)
*2
Pino com Cabeça
Tira de
Montagem Metálica
Cabo de aterramento
Chassi
Esta unidade

2


Tornillo
Tuerca
hexagonal (M5)
*2
Pasador
Brida
met·lica de
montaje
*1
Cable de tierra
Bastidor
Esta unidad







Secure the ground lead of the unit to a clean metal spot using a screw (*1) already attached to the vehicle's chassis.

- *For the screw marked "*2", use an appropriate screw for the chosen mounting location.*

3

Slide the IVE-W530 into the dashboard until it clicks. This ensures that the unit is properly locked and will not accidentally come out from the dashboard.

Prenda o cabo de aterramento da unidade a um ponto metálico limpo utilizando um parafuso (*1) já conectado ao chassi do veículo.

- *Para o parafuso marcado com " *2 ", utilize um parafuso apropriado para o local de montagem escolhido.*

3

Deslize o IVE-W530 no painel até que ele se encaixe. Isso garante que a unidade esteja corretamente travada e não saia acidentamente do painel. Instale o painel frontal removível.

Fije el cable de tierra de la unidad en un punto met·lico limpio utilizando un tornillo (*1) ya sujeto al bastidor del vehÌculo.

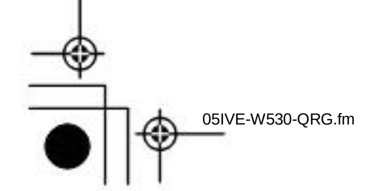
- *En el caso del tornillo marcado con "*2", utilice un tornillo adecuado para la ubicaciÛn de montaje elegida.*

3

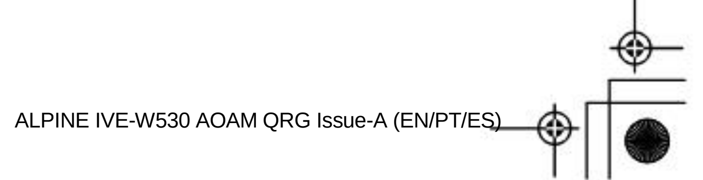
Deslice el IVE-W530 hacia el interior del salpicadero hasta que escuche un chasquido. Eso permite asegurarse de que la unidad queda correctamente fijada y no se saldr· accidentalmente del salpicadero.

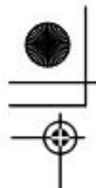
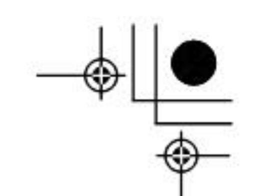










Connections / Conexões / Conexiones

Connections-1/2 / Conexões-1/2 / Conexiones-1/2

Antenna

To Navigation System/Au systËme de navigation/Al sistema de navegaciÛn

To USB memory or iPod/iPhone/¿ la clÈ USB ou ‡ l'iPod/iPhone/A la memoria USB o al iPod/iPhone

REMOTE TURN-ON	(Blue/White) / (Bleu/Blanc) / (Azul/Blanco)	To amplifier or equalizer / ¿ l'amplificateur ou l'Ègaliseur / Al amplificador o al ecualizador
POWER ANT	(Blue) / (Bleu) / (Azul)	To power antenna / ¿ l'antenne Èlectrique / A la antena elÈctrica
PARKING BRAKE	(Yellow/Blue) / (Jaune/Bleu) / (Amarillo/Azul)	To the parking brake signal lead / Au fil du signal du frein ‡ main / Al cable de seÒal del freno de mano
FOOT BRAKE	(Yellow/Black) / (Jaune/Noir) / (Amarillo/Negro)	To the foot brake cord or brake lamp cord / Au fil du frein ‡ pied ou au fil du feu de freinage / Al cable del freno de pie o al cable de la l·mpara del freno
REMOTE OUT	(White/Brown) / (Blanc/Brun) / (Blanco/MarrÛn)	To remote Input lead / Au fil d'entrÈe de la tÈlÈcommande / Al cable de entrada remota
IGNITION	(Red) / (Rouge) / (Rojo)	Ignition key
BATTERY	(Yellow) / (Jaune) / (Amarillo)	Battery
GND	(Black) / (Noir) / (Negro)	

FUSE (15A)

Speakers

SPEAKER RIGHT FRONT — (Gray) / (Gris) / (Gris) ⊕; (Gray/Black) / (Gris/Noir) / (Gris/Negro) ⊖ — Front Right

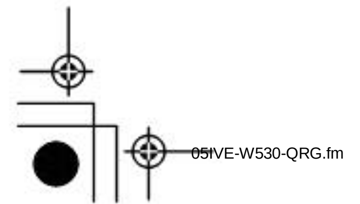
SPEAKER RIGHT REAR — (Violet/Black) / (Violet/Noir) / (Violeta/Negro) ⊖; (Violet) / (Violet) / (Violeta) ⊕ — Rear Right

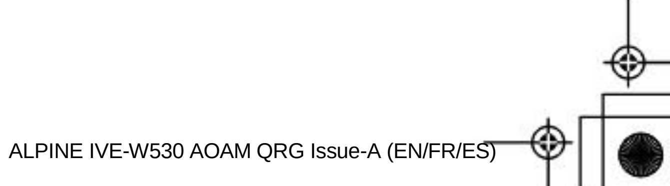
SPEAKER LEFT REAR — (Green) / (Vert) / (Verde) ⊕; (Green/Black) / (Vert/Noir) / (Verde/Negro) ⊖ — Rear Left

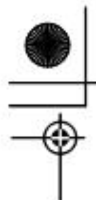
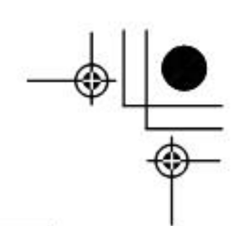
SPEAKER LEFT FRONT — (White/Black) / (Blanc/Noir) / (Blanco/Negro) ⊖; (White) / (Blanc) / (Blanco) ⊕ — Front Left

Microphone (Included) / Microphone (fourni) / MicrÛfono (Incluido)

REVERSE (Orange) / (Orange) / (Naranja) — To plus side of the back lamp signal lead of the car / Au cÙtÈ positif du fil du signal du feu de recul du vÈhicule / Al polo positivo del cable de seÒal de la luz trasera del coche





Connections-2/2 / Raccordements-2/2 / Conexiones-2/2

(Yellow) / (Jaune) / (Amarillo)
(White) / (Blanc) / (Blanco)
(Red) / (Rouge) / (Rojo)

(Yellow) / (Jaune) / (Amarillo)
(White) / (Blanc) / (Blanco)
(Red) / (Rouge) / (Rojo)

Front Output
(Red) / (Rouge) / (Rojo) RCA Connectors
(White) / (Blanc) / (Blanco)

Rear Output
(Red) / (Rouge) / (Rojo) RCA Connectors
(White) / (Blanc) / (Blanco)

RCA Extension Cable (sold separately)

Subwoofer Output
(Red) / (Rouge) / (Rojo) RCA Connectors
(White) / (Blanc) / (Blanco)

RCA Extension Cable (sold separately)

USB Extension Cable (Included)

or/oder/ou

*1

AV Extension Cable

*2

*2

USB 30P Cable

To Video output terminal / ¿ la borne de sortie vidÈo / Al terminal de salida de vÌdeo

To Audio output terminal (R, L) / Vers bornes de sortie audio (R, L) / A los terminales de salida de audio (R, L)

To Video input terminal / ¿ la borne d'entrÈe vidÈo / Al terminal de entrada de vÌdeo

To Audio input terminal (R, L) / Vers bornes d'entrÈe audio (R,L) / A los terminales de entrada de audio (R, L)

Amplifier — Front Right, Front Left

Amplifier — Rear Right, Rear Left

Amplifier — Subwoofers

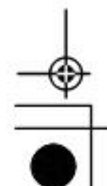
Rear camera (sold separately)

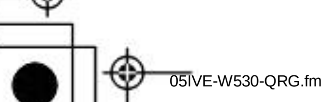
To USB memory/¿ la clÈ USB/A la memoria USB

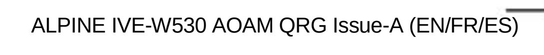
To iPod/iPhone / An iPod/iPhone / Vers l'iPod/iPhone

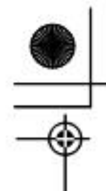
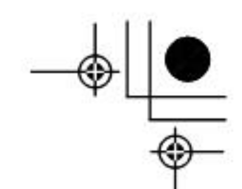
*1 When the connector is connected to an iPhone or video compatible iPod, set "AUX2 IN" to "iPod Video". (refer to Owner's Manual)/ Lorsque le connecteur est raccordÈ ‡ un iPhone ou ‡ un iPod compatible vidÈo, rÈglez ´ AUX2 IN ª sur ´ iPod Video ª (rÈfÈrez-vous au Manuel du PropriÈtaire). / Si el conector est· conectado a un iPhone o iPod compatible con vÌdeo, configure "AUX2 IN" como "iPod Video" (consultar manual del propietario).

*2 KCU-461iV (sold separately)/KCU-461iV (vendu sÈparÈment)/KCU-461iV (vendido por separado)

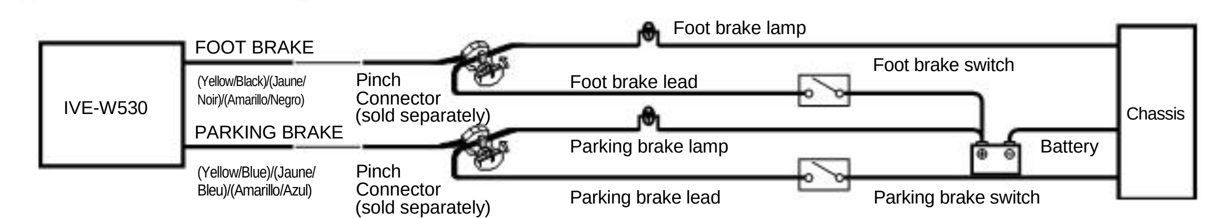






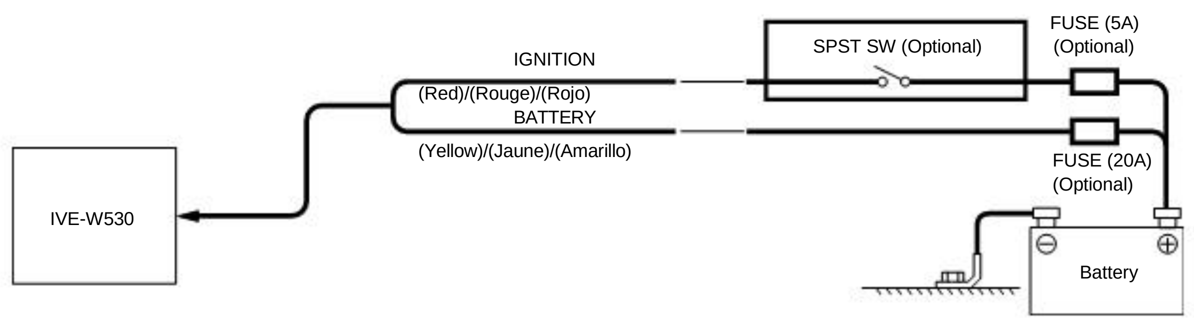



Foot Brake Lead/Parking Brake Lead Connection / Fil de la pÈdale de frein/Fil de connexion au frein ‡ main / Cable del freno de pie/conexiÛn del cable del freno de mano



Connection Diagram of SPST Switch (sold separately) / SchÈma de raccordement de l'interrupteur SPST (vendu sÈparÈment) / Diagrama de conexiÛn del interruptor unipolar (vendido por separado)

(If the ACC power supply is not available) / (Si l'alimentation ACC n'est pas disponible) / (Si la fuente de alimentaciÛn de ciclo combinado no est· disponible)

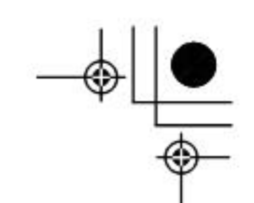




- If your vehicle has no ACC power supply, add an SPST (Single-Pole, Single-Throw) switch (sold separately) and fuse (sold separately)./Si votre vÈhicule ne possËde pas d'alimentation ACC, ajoutez un interrupteur unipolaire unidirectionnel (SPST) (vendu sÈparÈment) et un fusible (vendu sÈparÈment). / Si su vehÌculo no tiene fuente de alimentaciÛn de ciclo combinado, agregue un interruptor unipolar (vendido por separado) y un fusible (vendido por separado).
- The diagram and the fuse amperage shown above are in the case when IVE-W530 is used individually./Le schÈma de connexion et l'ampÈrage du fusible indiquÈs ci-dessus sont ‡ prendre en compte si vous utilisez le IVE-W530 individuellement. / El diagrama y el amperaje de los fusibles que se muestran anteriormente corresponden a los casos en los que el IVE-W530 se utiliza individualmente.
- If the switched power (ignition) lead of the IVE-W530 is connected directly to the positive (+) post of the vehicle's battery, the IVE-W530 draws some current (several hundred milliamperes) even when its switch is placed in the OFF position and the battery may be discharged./Si le fil de l'alimentation commutÈe (allumage) du IVE-W530 est raccordÈ directement ‡ la borne positive (+) de la batterie du vÈhicule, le IVE-W530 vÈhicule un certain courant (plusieurs milliers de milliampËres), mÍme si vous placez son interrupteur sur OFF et si la batterie est dÈchargÈe. / Si el cable de alimentaciÛn conmutado (contacto) del IVE-W530 se conecta directamente al borne positivo (+) de la baterÌa del vehÌculo, el IVE-W530 absorbe parte de la corriente (unos cientos de miliamperios) incluso cuando el interruptor est· apagado (posiciÛn OFF) y la baterÌa podrÌa descargarse.



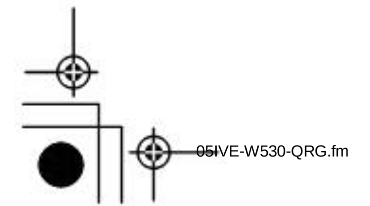


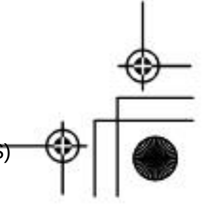



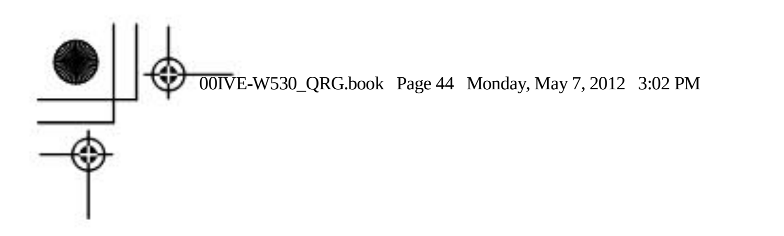
About the Rules of Bluetooth Electromagnetic Radiation Regulation

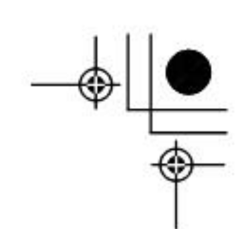
USA/Canada	This device complies with Part 15 of the FCC Rules and RSS-Gen of IC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of this device. FCC WARNING Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment.
MÈxico	La operaciÛn de este equipo est· sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no puede causar interferencia perjudicial, (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que puede ser causada por la operaciÛn no deseada del equipo (que puede causar un funcionamiento no deseado)





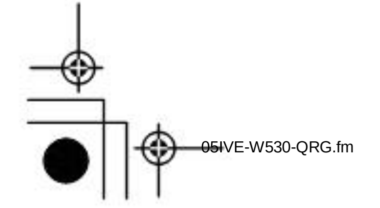




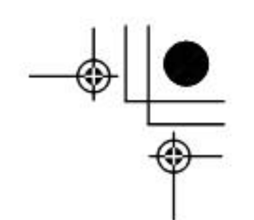












GARANTIE LIMIT…E

FidËles ‡ leur engagement de ne fournir que des produits de qualitÈ, ALPINE …LECTRONIQUE DE L'AM…RIQUE, INC. et ALPINE …LECTRONIQUE DU CANADA, INC. (Alpine) sont heureuses de vous offrir cette garantie. Nous vous suggÈrons de le lire attentivement et en entier. Si vous avez la moindre question, veuillez contacter l'un de nos concessionnaires ou appeler directement Alpine aux numÈros listÈs ci-dessous.

● PRODUITS COUVERTS PAR LA GARANTIE

Cette garantie couvre les produits audio de voiture et les accessoires connexes ("le produit"). Elle ne couvre les produits que dans le pays o˘ ils ont ÈtÈ achetÈs.

● DUR…E DE LA GARANTIE

Cette garantie est en vigueur pendant un an ‡ partir de la date du premier achat du client.



● PERSONNES PROT…G…ES PAR LA GARANTIE

Seul l'acheteur original du produit, s'il rÈsisde aux …tats-Unis, ‡ Porto Rico ou au Canada, peut se prÈvaloir de la garantie.

● CE QUI EST COUVERT

Cette garantie couvre tous les dÈfauts de matÈriaux et de fabrication (piËces et main d'œuvre) du produit.

● CE QUI N'EST PAS COUVERT

Cette garantie ne couvre pas ce qui suit:

A Les dommages survenus durant le transport des produits renvoyÈs ‡ Alpine pour Ítre rÈparÈs (les rÈclamations doivent Ítre adressÈes au transporteur);

B Les dÈg‚ts provoquÈs par un accident ou une mauvaise utilisation, y compris des bobines acoustiques grillÈes suite ‡ une surexcitation des enceintes (augmentation du niveau de l'amplificateur jusqu'‡ atteindre un effet de distorsion ou d'ÈcrÍtage), une dÈfaillance mÈcanique des enceintes (perforations, dÈchirures ou fentes), panneaux LCD fissurÈs ou endommagÈs, disques durs endommagÈs ou ayant subi une chute.

C Tout dÈg‚t provoquÈ par nÈgligence, usage inappropriÈ, mauvaise utilisation ou par le non-respect des instructions indiquÈes dans le manuel de l'utilisateur.

D Les dommages dus ‡ la force majeure, notamment aux tremblements de terre, au feu, aux inondations, aux tempÍtes ou aux autres cataclysmes naturels;

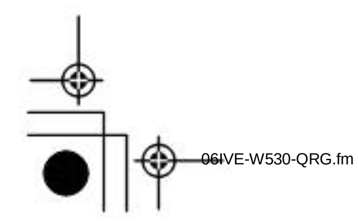
Les frais ou les dÈpenses relatifs ‡ l'enlËvement ou ‡ la rÈinstallation du produit;

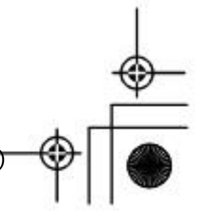
E Les services rendus par une personne, physique ou morale non autorisÈe; F Les produits dont le numÈro de sÈrie a ÈtÈ effacÈ, modifiÈ ou retirÈ;

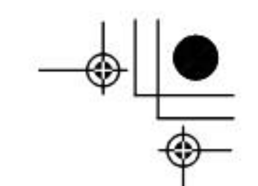
G Les produits qui ont ÈtÈ adaptÈs ou modifiÈs sans le consentement d'Alpine;

H Les produits qui ne sont pas distribuÈs par Alpine aux Etats-Unis, ‡ Porto Rico ou au Canada;

I Les produits qui n'ont pas ÈtÈ achetÈs par l'entremise d'un concessionnaire Alpine autorisÈ;





● COMMENT SE PR…VALOIR DE LA GARANTIE

A Il vous faut remettre le produit nÈcessitant des rÈparations ‡ un centre de service autorisÈ Alpine ou ‡ Alpine mÍme et en assumer les frais de transport. Alpine a le choix entre rÈparer le produit ou le remplacer par un produit neuf ou rÈvisÈ, le tout sans frais pour vous. Si les rÈparations sont couvertes par la garantie et si le produit a ÈtÈ envoyÈ ‡ un centre de service Alpine ou ‡ Alpine, le paiement des frais de rÈexpÈdition du produit incombe Alpine.

B Vous devez donner une description dÈtaillÈe des problËmes qui sont ‡ l'origine de votre demande de rÈparation.

C Vous devez joindre la preuve de votre achat du produit.

D Vous devez emballer soigneusement le produit pour Èviter tout dommage durant son transport. Pour Èviter la perte de l'envoi, il est conseillÈ de choisir un transporteur qui propose un service de suivi des envois.

● LIMITATION DES GARANTIES TACITES

LA DUR…E DE TOUTES LES GARANTIES TACITES, Y COMPRIS LA GARANTIE D'ADAPTATION ¿ L'UTILISATION ET LA GARANTIE DE QUALIT… LOYALE ET MARCHANDE, EST LIMIT…E ¿ CELLE DE LA GARANTIE EXPRESSE D…TERMIN…E CI-DESSUS. PERSONNE N'EST AUTORIS… ¿ ENGAGER AUTREMENT LA RESPONSABILIT… D'ALPINE EN VERTU DE LA VENTE D'UN PRODUIT.

● EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

ALPINE STIPULE EXPRESS…MENT QU'ELLE N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES-INT…R TS ET DOMMAGES INDIRECTS PROVOQU…S PAR LE PRODUIT. LES DOMMAGES-INT…R TS SONT LES FRAIS DE TRANSPORT DU PRODUIT VERS UN CENTRE DE SERVICE ALPINE, LA PERTE DE TEMPS DE L'ACHETEUR ORIGINAL, LA PERTE D'UTILISATION DU PRODUIT, LES BILLETS D'AUTOBUS, LA LOCATION DE VOITURES ET TOUS LES AUTRES FRAIS LI…S ¿ LA GARDE DU PRODUIT.

LES DOMMAGES INDIRECTS SONT LES FRAIS DE R…PARATION OU DE REMPLACEMENT D'AUTRES BIENS ENDOMMAG…S SUITE AU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT.
LES RECOURS PR…VUS PAR LES PR…SENTES EXCLUENT ET REMPLACENT TOUTE AUTRE FORME DE RECOURS.

● LIEN ENTRE LA GARANTIE ET LA LOI

La garantie vous donne des droits spÈcifiques, mais vous pouvez aussi jouir d'autres droits, qui varient d'un Ètat ou d'une province ‡ l'autre. En outre, certains Ètats et certaines provinces interdisent de limiter la durÈe des garanties tacites ou d'exclure les dommages accessoires ou indirects. Dans ce cas, les limites et les exclusions de la garantie peuvent ne pas s'appliquer ‡ vous.

● CLAUSE APPLICABLE AU CANADA SEULEMENT

Pour que la garantie soit valable, il faut qu'un centre d'installation autorisÈ ait installÈ le systËme audio pour l'auto dans votre vÈhicule et qu'il ait ensuite apposÈ son cachet sur la garantie.

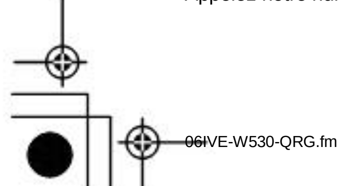
● NUM…ROS D'APPEL DU SERVICE ¿ LA CLIENT»LE

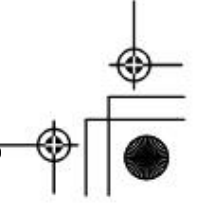
Si vous avez besoin de nos services, veuillez appeler Alpine aux numÈros ci-dessous pour le centre de service autorisÈ Alpine le plus proche.

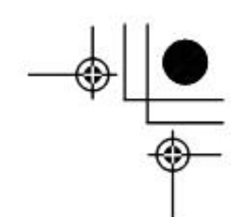
AUDIO DE VOITURE	1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)
NAVIGATION	1-888-NAV-HELP (1-888-628-4357)

Ou visitez notre site Web ‡ l'adresse http://www.alpine-usa.com

ALPINE …LECTRONIQUE DE L'AM…RIQUE, INC., 19145 Gramercy Place, Torrance, California 90501, U.S.A.
ALPINE …LECTRONIQUE DU CANADA, INC., 777 Supertest Road, Toronto, Ontario M3J 2M9, Canada
N'envoyez aucun produit ‡ ces adresses.
Appelez notre numÈro gratuit ou visitez notre site Web si vous recherchez un centre de service.






LIMITED WARRANTY

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC. AND ALPINE OF CANADA INC. ("Alpine"), are dedicated to quality craftsmanship and are pleased to offer this Warranty. We suggest that you read it thoroughly. Should you have any questions, please contact your Dealer or contact Alpine at one of the telephone numbers listed below.

● PRODUCTS COVERED:

This Warranty covers Car Audio Products and Related Accessories ("the product"). Products purchased in the Canada are covered only in the Canada. Products purchased in the U.S.A. are covered only in the U.S.A.

● LENGTH OF WARRANTY:

This Warranty is in effect for one year from the date of the first consumer purchase.



● WHO IS COVERED:

This Warranty only covers the original purchaser of the product, who must reside in the United States, Puerto Rico or Canada.

● WHAT IS COVERED:

This Warranty covers defects in materials or workmanship (parts and labor) in the product.

● WHAT IS NOT COVERED:

This Warranty does not cover the following:

A Damage occurring during shipment of the product to Alpine for repair (claims must be presented to the carrier).

B Damage caused by accident or abuse, including burned voice coils caused by over-driving the speaker (amplifier level is turned up and driven into distortion or clipping). Speaker mechanical failure (e.g. punctures, tears or rips). Cracked or damaged LCD panels. Dropped or damaged hard drives.

C Damage caused by negligence, misuse, improper operation or failure to follow instructions contained in the Owner's manual.

D Damage caused by act of God, including without limitation, earthquake, fire, flood, storms or other acts of nature.
Any cost or expense related to the removal or reinstallation of the product.

E Service performed by an unauthorized person, company or association.

F Any product which has the serial number defaced, altered or removed.

G Any product which has been adjusted, altered or modified without Alpine's consent.

H Any product not distributed by Alpine within the United States, Puerto Rico or Canada.

I Any product not purchased from an Authorized Alpine Dealer.

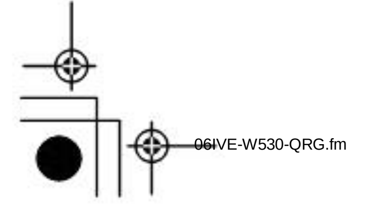
● HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE:

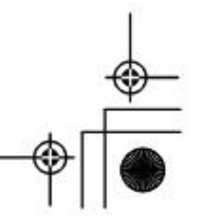
A You are responsible for delivery of the product to an Authorized Alpine Service Center or Alpine for repair and for payment of any initial shipping charges. Alpine will, at its option, repair or replace the product with a new or reconditioned product without charge. If the repairs are covered by the warranty, and if the product was shipped to an Authorized Alpine Service Center or Alpine, Alpine will pay the return shipping charges.

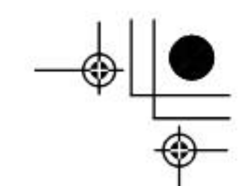
B You should provide a detailed description of the problem(s) for which service is required.

C You must supply proof of your purchase of the product.

D You must package the product securely to avoid damage during shipment. To prevent lost packages it is recommended to use a carrier that provides a tracking service.





● HOW WE LIMIT IMPLIED WARRANTIES:

ANY IMPLIED WARRANTIES INCLUDING FITNESS FOR USE AND MERCHANTABILITY ARE LIMITED IN DURATION TO THE PERIOD OF THE EXPRESS WARRANTY SET FORTH ABOVE AND NO PERSON IS AUTHORIZED TO ASSUME FOR ALPINE ANY OTHER LIABILITY IN CONNECTION WITH THE SALE OF THE PRODUCT.

● HOW WE EXCLUDE CERTAIN DAMAGES:

ALPINE EXPRESSLY DISCLAIMS LIABILITY FOR INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES CAUSED BY THE PRODUCT. THE TERM “INCIDENTAL DAMAGES” REFERS TO EXPENSES OF TRANSPORTING THE PRODUCT TO THE ALPINE SERVICE CENTER, LOSS OF THE ORIGINAL PURCHASER’S TIME, LOSS OF THE USE OF THE PRODUCT, BUS FARES, CAR RENTALS OR OTHERS COSTS RELATING TO THE CARE AND CUSTODY OF THE PRODUCT. THE TERM “CONSEQUENTIAL DAMAGES” REFERS TO THE COST OF REPAIRING OR REPLACING OTHER PROPERTY WHICH IS DAMAGED WHEN THIS PRODUCT DOES NOT WORK PROPERLY. THE REMEDIES PROVIDED UNDER THIS WARRANTY ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHERS.

● HOW STATE/PROVINCIAL LAW RELATES TO THE WARRANTY:

This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state and province to province. In addition, some states/provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, and some do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages. Accordingly, limitations as to these matters contained herein may not apply to you.

● IN CANADA ONLY:

This Warranty is not valid unless your Alpine car audio product has been installed in your vehicle by an Authorized Installation Center, and this warranty stamped upon installation by the installation center.

● HOW TO CONTACT CUSTOMER SERVICE:

Should the product require service, please call the following number for your nearest Authorized Alpine Service Center.

CAR AUDIO	1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)
NAVIGATION	1-888-NAV-HELP (1-888-628-4357)

Or visit our website at; http://www.alpine-usa.com

Take a moment to protect your purchase by registering your product now at www.alpine-usa.com/registration. You will also be updated on product information, special promotions, Alpine news and may be eligible to win prizes.

Prenez le temps de protÈger votre achat en enregistrant votre produit sur www.alpine-usa.com/registration. Vous recevrez en outre des mises ‡ jours sur des informations de produits, des offres promotionnelles, des nouvelles concernant Alpine et pourrez recevoir des rÈcompenses.

Le recomendamos que proteja su adquisiciÛn registrando su producto lo antes posible en la direcciÛn www.alpine-usa.com/registration. Asimismo, recibir· actualizaciones de informaciÛn del producto, promociones especiales, noticias sobre Alpine y podr· optar a excelentes premios.



ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC., 19145 Gramercy Place, Torrance, California 90501, U.S.A.
ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC., 777 Supertest Road, Toronto, Ontario M3J 2M9, Canada Do not send products to these addresses.

